

## Ihr SsangYong Vertragshändler Verkauf & Service

**Verkauf**  
Industriestraße 13, 64720 Michelstadt  
Telefon 06061 7008-73

**Service**  
Reinstraße 3, 64720 Michelstadt  
Telefon 06061 7008-0

Mit weiteren Standorten in Bensheim  
Eberbach und Weinheim.

info@ebert-automobile.de  
www.ebert-automobile.de

**EBERT.AUTOMOBILE**  
Ein Ebert. Ein Wort.



# Odenwälder Journal

Wochenzeitung für den Odenwaldkreis

Samstag, 20. Januar 2024 - Nummer 3 - 41. Jahrgang - Gesamtauflage 39.800 Exemplare  
Telefon 06165/93090 - Fax 0 61 65 / 93094 0 - info@odw-journal.de - www.odw-journal.de

**Reichelsheim:**  
Extremistische  
Schmierereien –  
Staatsschutz ermittelt  
Seite 2

**Klein,  
aber fein:**  
Leben in  
Stockheim  
Seite 6



Deutsch-französische Freundschaft in Olfen Seite 8

**KIA** **MITSUBISHI MOTORS**  
Ihr Partner für KIA und MITSUBISHI

in Obernburg

- Riesige Auswahl
- Starke Angebote
- Ausgezeichneter Service

**AUTOHAUS SEITZ GMBH**

Dieselstr. 4 63785 Obernburg  
Tel. 0 60 22 / 71081-0  
verkauf@seitz-autohaus

www.seitz-autohaus.de

## Meldungen

### Flucht mit bis zu 220 km/h

**Erbach/Bad König.** Ein Rennen mit der Polizei lieferte sich ein 18-Jähriger in der Nacht zum Sonntag, 14. Januar auf der B45 von Erbach bis Bad König. Gegen 2.25 Uhr fiel Polizisten auf der B45 ein Autofahrer durch ein Überholmanöver im Gegenverkehr auf.

Als die Polizei den Fahrer kontrollieren wollte, gab dieser Gas: Im Innenstadtbereich beschleunigte er auf bis zu 160 km/h, außerhalb der Ortschaft auf bis zu 220 km/h.

Am Ortseingang von Zell bog der 18-Jährige in die Ortschaft ein und versuchte, der Polizei zu entkommen. Dabei landete er in einer Sackgasse.

Der Fahrer muss sich wegen des Verdachts auf ein verbotenes Autorennen und Gefährdung des Straßenverkehrs verantworten.

Die Polizei sucht Zeugen, die die Fahrt auf der B45 beobachtet haben. Hinweise an Tel.: 06062-9530. red



Die selten gewordenen Knäckenten siedeln sich auch in den Biberteichen im Odenwald an.  
Foto: Reinhold Daab

## Rückkehr eines Ausgestorbenen Auffallend zahlreiche Reviere im Odenwald

**Höchst/Odenwaldkreis.** Die beiden Naturschutzorganisationen MUNA und NABU hatten dazu aufgerufen, die schönsten Biberreviere zu melden, und viele Hinweise aus der Bevölkerung sind eingegangen. Die meisten Meldungen kamen aus dem Odenwald, hier fühlt sich der Biber am wohlsten. Nahezu flächendeckend werden alle geeigneten Gewässer zwischen Dieburger-Becken und Heidelberg besiedelt, so Angelika Emig-Brauch, Artenschutzreferentin von MUNA.

Vor allem die an den Biberrevieren vorkommende Tierwelt wurde von den Teilnehmern der Aktion vielfach dokumentiert. An den aufgestauten Teichen konnten bedrohte und seltene Tierarten wie Krickente, Drosselrohrsänger und Tüpfelsumpfhuhn ebenso beobachtet werden wie häufiger vorkommende Tiere wie Eisvögel, Teichhühner, Stockenten, Silberreiher und Schwarzstörche, sagt Martina Limprecht, Vorsitzende vom NABU-Odenwaldkreis.

In Mossautal kommt der Biber mittlerweile nahezu flächendeckend in den für die Art typischen Reviergrößen von drei Kilometer Bachlauf pro Revier vor, so Dirk Bernd, Vorsitzender von MUNA. Somit ist die Art in vielen besiedelten Bachläufen an der Kapazitätsgrenze des Lebensraumes angekommen, mehr Vorkommen gehen dann nicht mehr, da die Biber die Grenzen zu Nachbarrevieren einhalten und verteidigen.

Die Artenvielfalt im Bereich der vom Biber aufgestauten, meist flachen Bachläufe, sei um das mehrere Hundertfache höher als vor dessen Bautätigkeit. Der Biber sei aber nicht nur in der Lage die Artenvielfalt zu fördern, sondern auch die Wasserrückhaltung in der Landschaft nachhaltig zu gewährleisten. Die Teiche der Biber puffern auch Hochwasserspitzen ab. Entscheidend für ein dauerhaftes



Kräftige Hauer für die Holzarbeit: eine Biber Mutter. Foto: Brigitte Götz

Vorkommen des Bibers, ist neben der Akzeptanz von Grundstücksbesitzern auch die für den Winter überlebenswichtige Rinde von Weichhölzern, wie Weiden und Pappeln.

Lange Zeit war der Biber eine gefährdete Art, vor hundert Jahren sogar fast ausgerottet. Grund für die Bejagung des Nagers: Er wurde als „Störenfried“ für Landbesitzer angesehen, als Fischräuber – dabei ernähren sich Biber von Pflanzen. Zudem wurde sein Fleisch von der katholischen Kirche als „Fisch“ gewertet und war somit auch an Freitagen in Einklang mit der religiösen Lehre verzehrbar. Nicht zuletzt verfügt der Biber über einen sehr dichten Pelz, welches für Winterbekleidung geeignet war. Als Reaktion hat sich der Biber von einem tagaktiven Tier zu einem nachtaktiven Tier gewandelt. red

Auch heute noch stösst der Biber nicht überall auf Wohlwollen. Die aufgestauten Teiche können nahe gelegene Grundstücke unter Wasser setzen.

In Hüttenthal waren Biber sogar Feuerwehrlieferer. Als im letzten Juni das Sägewerk brannte, konnte ein Biber-teich zweimal als Löschwasserreservoir genutzt werden.

Zum Abschluss fand vor Kurzem bei Höchst, an einem der zahlreichen Biberreviere des Odenwaldes, als Dank für die Teilnahme an der Reviersuche eine kleine Exkursion in einem Biberlebensraum und eine Preisverleihung statt.

Werden Biber verletzt, hilfsbedürftig oder tot aufgefunden, können die Naturschützer unter Tel.: 0162-9671694 (Martina Limprecht) oder Tel.: 0176-23431557 (Dirk Bernd) erreicht werden. red



Jungbiber im Strom - auch der Nachwuchs übt sich im Lebensraum.  
Foto: Brigitte Götz



## BERUFSWELT ODENWALD

www.berufswelt-odenwald.de



### Das Beste vom Tag

aus dem  
Odenwald

Odenwälder  
**Journal**  
www.odw-journal.de

**Ankauf von Sport- und Sammlerwaffen, auch ganze Sammlungen sowie Waffen aller Art.**  
EWB vorhanden...„Seriös, zuverlässig und fair.“  
Sofortige Barzahlung.  
Angebote bitte an:  
– **Waffenstübchen** –  
L. Bäcker • Heuweg 4, 67551 Worms  
Tel. 0 62 41 / 3 69 47 34 • Mobil 01 78 / 5 24 27 74  
waffen-ankauf@web.de

**Werben Sie auch online!**  
Odenwälder  
**Journal**



RAFFAELLO  
ROSSI  
OUTLET  
BEAUTY SPA

Grundtalring 22  
63868 Großwallstadt

06022 / 5089 - 140  
Mo - Sa: 10 - 18 Uhr

outlet-spa.de



Bis zu **50%**  
auf aktuelle  
Herbst/Winter  
Hosen\*

\*Ganzjahresliebhaber  
ausgenommen



# Theater mit Papageien

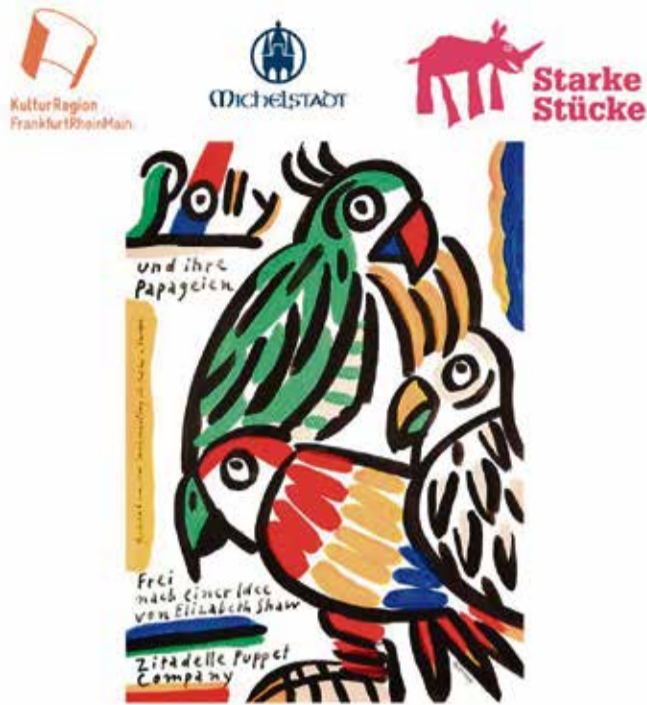
## Ein tierisches Stück für Jugendliche

**Michelstadt.** Im Rahmen des Internationalen Theaterfestivals „Starke Stücke“ veranstaltet die Stadt Michelstadt mehrere Aufführungen eines Stücks für Kinder und Jugendliche, die über den Kulturverbund Kulturregion FrankfurtRheinMain organisiert werden.

Das Stück „Polly und ihre Papageien“ findet am Donnerstag, 29. Februar, und Freitag, 1. März, im Stadtmuseum Michelstadt, Einhardspforte 3, jeweils um 10 und 15 Uhr statt. Das Theaterstück frei nach einer Idee von

Elizabeth Shaw ist für Menschen ab 5 Jahren geeignet. Anmeldung unter: Gästeinformation Michelstadt, Marktplatz

1, Tel: 06061-74610, E-Mail: touristik@michelstadt.de. Der Eintritt kostet pro Kind 2 Euro, die Begleitung ist frei. red



Bu

Foto: Archiv

**ERBACHER LICHTSPIELE** RESERVIERUNGSHOTLINE: **06062 - 4932**  
ONLINE-RESERVIERUNG: [erbacher-lichtspiele.de](http://erbacher-lichtspiele.de)

**PROGRAMMÜBERSICHT: 18.01. - 24.01.2024**

[www.erbacher-lichtspiele.de](http://www.erbacher-lichtspiele.de)

### Beilagenhinweis

- Edeka, Aldi,
- Fürther Heimatbote,
- JYSK, LIDL,
- Möbel Roller,
- Netto, Opel Aktuell,
- Penny, Tegut,
- Thomas Philipps,
- Toom Baumarkt

# Staatsschutz ermittelt

## Extremistische Schmierereien auf Wänden und Auto

**Reichelsheim.** Kriminelle haben in der Nacht zum Samstag, 13. Januar, in Reichelsheim mehrere Farbschmierereien hinterlassen. Weil auch Zeichen von verfassungswidrigen Organisationen gesprüht wurden, ermittelt jetzt der polizeiliche

Staatsschutz. An der Reichenberghalle, in der Konrad-Adenauer-Allee, in der Beerfurter Straße, in der Darmstädter Straße und in der Reichenberger Straße beschmierten die Kriminellen Hauswände, ein Auto sowie Schaukästen und

Straßenschilder mit silberfarbener und goldfarbener Sprühfarbe. Die Ermittler gehen wegen der Inhalte von einem Zusammenhang der Taten aus. Hinweise an Tel.: 06151-9690. red

### Zuhause gesucht

**Durion** ist ein lieber, aber zurückhaltender Rauhaar-Podenco-Mix. Er sucht ein liebevolles Zuhause mit souveränem Ersthund, wo er entspannt Vertrauen aufbauen kann. Auch Katzen können in seinem neuen Zuhause sein. Durion ist sieben Jahre alt, 38 Zentimeter groß und wiegt zwölf Kilogramm. Er ist geimpft, gechippt und kastriert.



**Durion**

**Cinderella** lebt bisher vorwiegend draußen und ist Fremden gegenüber noch misstrauisch, taut aber recht schnell auf. Die dreijährige Katze mag andere Katzen, kann aber auch allein umziehen und benötigt später wieder Freigang. Für Familien mit kleinen Kindern ist die kastrierte, gechippte und geimpfte Cinderella ungeeignet, eher für Menschen mit der nötigen Geduld.



**Cinderella**

**HOFFNUNGSVOLLE TIERBLICKE**  
[www.htb.ev.de](http://www.htb.ev.de)  
Tel. 06068-4785493 oder 0162-2939838

**TIERE IN NOT ODENWALD**  
[www.tiere-in-not-odenwald.de](http://www.tiere-in-not-odenwald.de)  
Tel. 06063-939848

irische Graf-schaft	Vorname der Gord-mer	griechi-scher Buch-stabe	deutsche Vorsilbe	Naum-burger Dom-figur	erfol-greicher Schlag-er	franzö-sischer Artikel	Ver-beugung (von Kindern)	Erd-beben-kunde
unver-änder-lich	inner-asia-tisches Gebirge			Sohn (latein.)	Aufguss-ge-tränk		unrund laufen	
Com-puter-wesen (Abk.)						orienta-lische Rohr-flöte		
Wachol-der-schnaps						Kälte-prod-ukt		
Gerät zur Kam-mer-her-stel-lung		Frauen-kose-name				eine Schlaf-phase (Abk.)		
	eine Zita-ten-samm-lung	franzö-sische Atlan-tik-in-sel				Treib-stoff-behälter	kleinstes Teilchen	
			Tennis-verband (Abk.)		weib-licher Artikel	räumlich einge-schränkt	Kloster-vor-steher	Initialen von Re-gisseur Allen
						Comic-figur, Charly ...		englisch: nein, kein
An-steckung (med.)	Ver-grö-ße-rungs-glas			Besitz, Hab und ...			chinesi-scher Poli-ti-ker †	

**BLATZ**

Heizungsbau • Sanitär • Schlosserei • Spenglerei

**ENERGIESPAREND HEIZEN**

Relystraße 31 • 64720 MICHELSTADT  
Tel. 06061-55 33 • Fax 06061-44 15  
E-Mail: [info@blatz.de](mailto:info@blatz.de) • [www.blatz.de](http://www.blatz.de)  
Mobil 0171-7 23 69 11

**Werben Sie auch online!**

**Anzeigen-annahme**  
[anzeigen@odw-journal.de](mailto:anzeigen@odw-journal.de)  
Tel. 0 61 65 / 930 92

**Odenwälder Journal**  
Jetzt auf facebook

**Auflösung des Rätsels vom 30. Dezember 2023**

D	E	E	H	D									
K	O	N	S	T	A	N	T	F	I	L	I	U	S
N	A	A	L	T	A	I	T	E	E	E			
E	D	V							N	E	I		
G	I	N							E	I	S		
A	N								R	E	M		
I	L	E	R						R	I			
O									T	A	N	K	
M	A	I	S	A	D	E	A	T					
I	N	F	E	K	T	I	O	N	B	R	O	W	N
A	L	U	P	E	G	U	T	M	A	O			

**Journal on1ne**

TOP 3 der Woche auf der Facebook-Seite des Odenwälder Journals 10. 01. bis 15. 01. 2024

**TOP 1**  
Startschuss in die fünfte Jahreszeit (Breuberg, 11. Januar)

**TOP 2**  
Schule nicht für Busse erreichbar (Bad König, 10. Januar)

**TOP 3**  
Baum sorgt für Stromausfall (Lützelbach, 10. Januar)

**Ihre Ansprechpartner für gewerbliche Anzeigen**

**Gaby Marberg**  
Telefon 0 61 65 / 93 09 46  
Mobil 01 51 / 75 08 16 78  
[g.marberg@odw-journal.de](mailto:g.marberg@odw-journal.de)

für Brensbach, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal

**Matthias Mann**  
Telefon 0 61 65 / 93 09 50  
Mobil 0176 / 64 65 79 93  
[m.mann@odw-journal.de](mailto:m.mann@odw-journal.de)

für Lützelbach, Höchst, Breuberg, Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg

**Zustellreklamation**  
bitte an Tel: 06165 930-90

<b>IMPRESSUM:</b> <b>Herausgeber:</b> Odenwälder Journal Medienhaus GmbH <b>Geschäftsstelle:</b> Nelkenstraße 1 64750 Lützelbach, Telefon 0 61 65 / 930 90 Fax 0 61 65 / 930 940, info@odw-journal.de <b>Geschäftsführung:</b> Volker Zaborowski, Markus Echternach, René Schneider ppa <b>Chefredaktion:</b> Volker Zaborowski (V.i.S.d.P.) <b>Redaktionsleitung:</b> Dr. Sven Iwertowski <b>Satz:</b> Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstraße 1, 63571 Gelnhausen <b>Vertrieb:</b> EGRO Direktwerbung GmbH, Biebrer Straße 137, 63179 Obertshausen <b>Druck:</b> Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstraße 1, 63571 Gelnhausen <b>Gesamt-Auflage:</b> 39.800 Exemplare <b>Anzeigenpreisliste:</b> Nummer 3		<b>Odenwälder Journal</b> Ein Unternehmen der EGRO Mediengruppe Verlage · Zustellorganisationen · Agenturen
<b>Erscheinungsgebiet:</b> Bad König, Brensbach, Breunberg, Brombachtal, Erbach, Fränkisch-Crumbach, Höchst, Lützelbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Reichelsheim. Keine Rückgabe von unverlangt eingesandten Manuskripten. Veröffentlichte Artikel entsprechen nicht immer der Meinung des Herausgebers. Für Druckfehler keine Haftung. Abdruck und Vervielfältigungen von redaktionellen Beiträgen sowie von uns gestalteten Anzeigen bedarf der ausdrücklichen Genehmigung der Odenwälder Journal Medienhaus GmbH	<b>ANZEIGEN-ANNAHMESTELLEN:</b> • nur Geschäfts-Anzeigen • <b>GABY MARBERG</b> Tel. 0 61 65 / 93 09 46 Mobil 01 51 / 75 08 16 78 E-Mail: g.marberg@odw-journal.de für Brensbach, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal. <b>MATTHIAS MANN</b> Tel. 0 61 65 / 930 950 • Fax 930 940 Mobil 01 76 / 64 65 79 93 E-Mail: m.mann@odw-journal.de für Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg, Höchst, Breunberg, Lützelbach	
<b>Verteilung:</b> Kostenlos an alle Haushalte im hessischen Odenwaldkreis und Teile des Landkreises Darmstadt/ Dieburg. Privathaushalte innerhalb geschlossener Ortschaften im Verteilgebiet bekommen durch Einstecken der Zeitungen in vorhandene Briefkästen mit Namensschild ein Exemplar in den Briefkasten geliefert. Abseits stehende Häuser, Weiler, Kleinstsiedlungen und Gehöfte werden nicht in die Verteilung einbezogen. Briefkästen mit einem erkennbaren Werbeinwurfverbot werden nicht beliefert. Beliefert werden auch Haushalte, deren Briefkästen mit dem haus eigenen Aufkleber "Keine Reklame, Odenwälder Journal JA" versehen sind. <b>Aufkleber können beim Odenwälder Journal, Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach, angefordert werden.</b>	<b>UNSERE E-MAIL ADRESSEN</b> Anzeigen: anzeigen@odw-journal.de Presstexte: info@odw-journal.de	



von Sven Iwertowski, Redaktionsleiter

## Der Ernst wird blockiert

Manche zählen schon die Stunden herunter, andere nähern noch etwas oder basteln: Die Vorbereitungen für die „fünfte Jahreszeit“ laufen auf Hochtouren, und die Vereine des Odenwaldes bauen bereits die närrische Dekoration für die vielen Sitzungen auf. Und natürlich: Es wird Umzüge auf den Straßen geben. Viele verkleidete Menschen und Umzugswagen werden über die Straßen rollen und den Verkehr kurzzeitig zum Erliegen bringen. Eine Situation, nicht unähnlich den Verkehrsblockaden der Klimaaktivisten oder den Sternfahrten der Bauern. Anders als bei diesen haben die Fastnachtsfeiern jedoch einen erklärten ernensten Grund. Auch wenn die Büttenreden einen witzigen, bisweilen bissigen Ton gegenüber der Tageslage auflegen, steht einmal nicht der Ernst im Mittelpunkt, sondern der Spaß. Das darf auch mal sein – und dafür fahre ich gerne auch einen kleinen Umweg.

## Zu Dr. Detlef Eichberg

Dr. Detlef Eichberg ist promovierter Naturwissenschaftler und war von Juli 1981 bis Juli 2022 Inhaber und Leiter einer Apotheke in Lützelbach. Seit August 2021 verfasst der 70-Jährige an dieser Stelle Beiträge zu Gesundheitsthemen und allgemeinen Lebensfragen.



von Dr. Detlef Eichberg

## Gruppenzugehörigkeit

Dass wir uns mit unserer Herkunftsfamilie verbunden fühlen, ist wohl eine allgemein nachvollziehbare und akzeptable Erfahrung. Die Mitgliedschaft in historisch gewachsenen Vereinen der Gesellschaft bietet ebenfalls eine meist befriedigende Möglichkeit, im Austausch und Erleben gemeinsamer Interessen Kraft zu tanken und vor allem in gemeinsamem Tun und Zielausrichtung eine seelenhygienische Erfrischung zu erfahren. Wie aber

verhält es sich in Bezug zu Mitgliedschaften in ideologisch, materiell und egozentrisch ausgerichteten Gruppen, die meist in sektiererischer Manier mit profilneurotisch motivierten Leit-Hammeln Menschen mit dem Versprechen anlocken „Kommt zu uns! Wir haben alles, was ihr vermisst. Wir haben tolle Angebote: Wir bieten Euch familiäre Liebe an, wir teilen Eure Wut auf Staat und Politik - kurzum, wir haben ein umfassendes Spektrum an Scheinbefriedigungen im Angebot, wodurch ihr das Gefühl habt, bedeutsam zu sein.“ Und orientierungslose Individuen schließen sich dann erfahrungsgemäß gerne solcherlei Verheißungen an. Zusammengefasst resultiert also oftmals das Angebot der Heilung für das gesamte Spektrum an Sehnsüchten, Defizite und Verletzungen. Nur darf dabei auch die Frage gestellt werden, wer bei diesen Zugehörigkeits-Angeboten wirklich profitiert – sowohl in puncto Abhängigkeit als auch Abzocke.

# Vorbereitung auf den Weltgebetstag

## Palästinensische Christen im Mittelpunkt

**Brensbach.** Zum Weltgebetstag gibt es im evangelischen Dekanat Vorderer Odenwald im Januar und Februar zwei Vorbereitungstreffen. Am Montag, 22. Januar, 19 Uhr, gibt Pfarrer Matthias Kraft aus Brensbach einen Einblick in die Situation der palästinensischen Christen und seine Erfahrungen in Jerusalem. Am Samstag, 3. Februar, informiert von 10 bis 13 Uhr eine Referentin der evangelischen Frauen in Hessen und Nassau über das überarbeitete Material, Liturgie, Ablauf und Durchführung des Gottesdienstes. Mit den Veranstaltungen bekommen die Frauen

Informationen und Material an die Hand, um den Gottesdienst eigenständig und verantwortlich durchführen zu können. Beide Veranstaltungen finden im evangelischen Gemeindehaus in Brensbach, Höchster Straße 3, statt. Anmeldung zu beiden Veranstaltungen werden per Mail erbeten an: delzeit-otzberg@t-online.de oder margit.binz@ekhn.de. Der Weltgebetstag unter dem Motto „...durch das Band des Friedens“ am 1. März wurde von palästinensischen Christinnen vorbereitet. Das Material wurde nach dem Angriff der Hamas am 7. Oktober überarbeitet. red

## Einbruch in der Hintergasse

**Brensbach.** Zwischen Donnerstagmorgen, 11. Januar, und Samstagmorgen, 13. Januar, brachen Kriminelle in ein Haus in der Hintergasse ein. Aus einer in dem Gebäude befindlichen Wohnung sowie der Gaststätte im Erdgeschoss wurden Bargeld, Münzen und Armbanduhren entwendet. Hinweise an Tel.: 06062-9530. red

## Unfall in Michelstadt

**Michelstadt.** Am Montag, 15. Januar, stießen gegen 6.20 Uhr in der Relystraße zwei Pkw zusammen. Beide Autos wurden beschädigt. Hierbei entstand an beiden Fahrzeugen Sachschaden. Hinweise an Tel.: 06062-9530. red

# WINTERAKTION

## 20%

RABATT AUF ALLE GLAS-TERRASSENDÄCHER

+

5%

MESSE-RABATT AUF DER BAUMESSE OFFENBACH  
 19. – 21.01.2024

SCAN ME

## 20%

RABATT

AUF ALLE GLAS-TERRASSENDÄCHER  
BSP. PREMIUMLINE 5x3m

4.676€  
inkl. 19% MwSt. 3.741€

Schneelastzone 2 - 0,85kN/m<sup>2</sup>

- ✓ Persönliche Beratung
- ✓ Hochwertige Materialien
- ✓ Maßanfertigungen
- ✓ Schnelle Installation

**Jetzt vor Ort erleben und sparen!**

**AYLUX FRANKFURT**  
★★★★★ 4.6  
 Assar-Gabrielsson-Str. 15  
 63128 Dietzenbach  
 Tel: +49 (0)6074 84 56 550  
 E-Mail: frankfurt@aylux.de  
 www.aylux.de

Bei Vorlage dieser Beilage  
**20% in Ihrer Aylux Filiale sichern!**

\*gültig bis zum 06.02.2024 nur in der Filiale  
 \*zzgl. Montagekosten  
 \*nicht mit anderen Aktionen kombinierbar

# Optimal Markt

## KFZ-ANKAUF

**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG  
JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND**

PKW BUSSE GELÄNDEWAGEN WOHNMOBIL UNFALLWAGEN MOTORRAD

**ALLES ANBIETEN • SOFORT BARGELD**

**EINFACH & SICHER!**

Jederzeit erreichbar (Montag - Sonntag)!

☎ 06157/8085654 o. 0176/11199111

A.G. Automobile • Robert-Bosch-Str. 4 • 64319 Pfungstadt  
a.g.automobile1@web.de • www.kfz-ankauf-24h.de

### KFZ-Ankauf

**Kaufe gegen bar:** Pkws, Busse, Lkws, Geländewagen, Wohnmobile, Pick-Up mit Mängeln u. viele km ohne oder mit TÜV, Motor oder Getriebeschaden, suche auch Agria. Tel. 0177 / 2802695 oder über WhatsApp 24 Std. erreichbar o. per E-Mail: tufan\_83@hotmail.de

### KFZ-Ankauf

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Telefon 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

**Kaufe jeden PKW, Bus, LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Traktoren, alle Modelle, jeder Zustand, auch viele KM, Mängel, Unfall, Motorschaden, mit o. ohne TÜV, alles anbieten. Zahle guten Preis.**  
☎ 06158/7488215 o. 0174/6004673

**Kaufe Wohnmobile / Wohnwagen, jeder Zustand, auch defekt. Zahle bar und fair.**  
☎ 0177/3105303

**Frau Milli kauft:** Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Schreib- und Nähmaschinen, Bilder, Porzellan, Bleikristall, Uhren, Teppiche, Brücken, Krüge, Münzen, Bernstein, Silber aller Art, Silberbesteck, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Modeschmuck, Leder- und Krokotaschen, Antiquitäten, Messing, Gardinen, Möbel, Schallplatten, Orden, Ferngläser, Puppen, Briefmarken, Kompl. Nachlässe aus Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Wertschätzung. Zahle bar vor Ort. Täglich: 7:30 - 21 Uhr, auch am Wochenende. ☎ 069 - 59772692

### SUCHE FAHRZEUGE

PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile etc. für Export. Zustand egal, zahle Höchstpreise. Sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.  
**0151/7187 2306  
06258/5089921**

## Feuchte Mauern und Gebäude müssen nicht sein!

Schimmel im Haus macht Mensch und Tier krank! Denken Sie an Ihre Gesundheit und die Ihrer Liebsten! Nach einer kostenlosen Analyse folgt die fachmännische Bauwerksabdichtung und setzt dem Alptraum Nässe/Schimmel ein Ende.

**BSS Groß-Umstadt**  
Tel. 06078/9 67 94 95

**Schimmelsanierung TÜV-zertifiziert**

**Nette Frau sucht neue Betreuungsstelle in Privathaushalt!** Ich spreche gut Deutsch und lese gerne vor. Ich habe Erfahrung mit Demenz und bettlägerigen Menschen. Nur langfristig! ☎ 0621 - 18060334, 01579 - 2452024

**Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate** ☎ 06108 - 9154213

### 1A Trapezbleche auf Maß

direkt v. Hersteller. 5% online Rabatt + Lieferung bundesweit  
☎ 03685/40914-149  
www.dachbleche24-shop.de

**Nachk. Rentnerin (67)** ☎ 01523-828 40 34

### KFZ BAR ANKAUF

**Alle Fahrzeuge**  
PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen, Oldtimer, Traktoren, Bagger.  
Alles anbieten!  
(Baujahr, Km, Zustand egal).  
Sofort Bargeld! Jederzeit erreichbar.  
**06158 - 6086988  
0173 - 3087449**

### Kaufe Autos

PKW's, Busse, LKW, Geländewagen, Wohnwagen/-mobile, Traktoren, Bagger, auch mit Mängeln, Zustand egal. Bitte alles anbieten, Zahle bar und Fair.  
**24 Stunden erreichbar!**  
**06157/9168006  
0177/31 05303**

**Herr Leibniz kauft an:** Pelze aller Art, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen, Modeschmuck, Bernsteinschmuck, Perücken, Puppen, Leder- und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Kleidung, Orden, Gobelins, Messing, Bilder, Zinn, Silberbesteck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Bücher, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Wertschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort von Mo. - So. 8.00 - 20.00 Uhr  
☎ 06104/9879935

**Nebenbeschäftigung als Zeitungszusteller für Jugendliche ab 13 Jahren am Wohnort.** Bei Interesse melden: 06104-49700

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen,** ☎ 03944 - 36160, www.wm-aw.de Fa.

**Haushaltsauflösungen,** Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Sperrmüll, Renovierungen zum günstigen Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823

**Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate** ☎ 06108 - 9154213

## Stellenmarkt Ideenbar für die Region Bad König

### Wir suchen Verstärkung

für die Montage von Photovoltaikanlagen im Bereich Odenwald und Miltenberg. **Vollzeit oder Minijob.** Führerschein Klasse B Voraussetzung. Gute Bezahlung.

Bewerbung: photovoltaik.kraft@gmail.com oder Sergei Teichrib, Mainstr. 9, 64750 Lützelbach

**Bad König.** Das Team der IGO-Geschäftsstelle (Interessengemeinschaft Odenwald) lädt zur ersten Ideenbar des Jahres am Donnerstag, 1. Februar, um 18.30 Uhr in der Wandelhalle, Elisabethenstr. 7, ein.

Nach kurzer Einführung und einem Impulsvortrag soll über Ideen für Bad König diskutiert werden. Teilnehmer melden sich bis zum Montag, 29. Januar, unter der E-Mail: info@region-odenwald.de an. red

### Anzeigenannahme

anzeigen@odw-journal.de  
Tel. 0 61 65 / 930 92

## Komödie über Geschwisterstreit

**Reichelsheim.** Am Freitag, 26. Januar, gastiert die Komödie am Altstadtmarkt mit der Komödie „Die lieben Eltern“ um 20 Uhr in der Reichenberghalle. Im Stück geht es um drei erwachsene Geschwister, die sich um

ihre Eltern sorgen – die jedoch haben im Lotto gewonnen. In den Rollen sind Volker Weidlich, Andrea Spatzek, Fabian Baecker, Jana Engel und Tim Tegtmeier zu sehen.

# Vernetzung für Nibelungenkorn

## Regionale Getreidesorten stehen im Fokus

**Reichelsheim.** Die Ökomodell-Region Süd hat eine Vernetzungsveranstaltung am Montag, 29. Januar, um 15 Uhr zum Thema regionaler Getreidesorten unter dem Namen „Nibelungenkorn“ organisiert. Ort der Veranstaltung ist das Landwirtschaftsamt in Reichelsheim, Scheffelstraße 11. Die Vernetzung soll vom grundwasserschonenden Anbau auf heimischen Feldern über die Verarbeitung in einer

Odenwälder Traditionsmühle bis hin zum fertigen Brot in der Ladentheke gehen. „Wir freuen uns, wenn wir mit dem Aufruf möglichst viele Bäckereien in der Region erreichen“, sagt Landrat Frank Matiaske (SPD), der in der Lenkungsgruppe der Ökomodell-Region Süd sitzt. Die Idee hinter dem „Nibelungenkorn“ entstand bereits im Herbst 2015 durch eine Initiative der Wasserschutzberatung

(Arbeitsgemeinschaft Gewässerschutz und Landwirtschaft), der Herrnmühle in Reichelsheim und einer Handvoll Landwirten. Um Potenziale voll zu entfalten, soll das Nibelungenkorn künftig noch stärker, noch flächendeckender in der Region verankert werden. Eine Anmeldung ist erforderlich, online unter <https://eveeno.com/nibelungenkorn> oder per Tel.: 06151-8811572 (Ökomodell-Region Süd). red

1.300.000 m Draht und 1800 Türen und Tore immer an Lager!

## DRAHT WEISSBÄCKER

• Draht- und Gitterzäune • Tore  
• Schiebetore • Drehkreuze  
• Schranken • Türen • Gabionen  
• Pfosten • Sicherheitszäune  
• Mobile Bauzäune • Alu-Zäune  
• sämtliche Drahtgeflechte  
• Alu-Toranlagen • Rankanlagen

**ZÄUNE • GITTER • TORE**  
**Draht-Weissbäcker KG**  
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Tel. (060 71) 988 10 • Fax (060 71) 51 61  
Internet: www.draht-weissbaecker.de  
E-Mail: draht@weissbaecker.de

• auch Montagen  
• auch Privatverkauf

**24. JAN 2024**  
**18.00 Uhr**

**Vortrag für Patienten & Interessierte**

## RAUCHEN & DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN DER BEINE: Neue Wege der Behandlung?

Neue Stadthalle Langen, Kleiner Saal, Südliche Ringstraße 77, 63225 Langen  
Prof. Dr. Dr. med. Donas, Chefarzt  
Dr. E. Beropoulos, Oberarzt, der Klinik für Gefäßchirurgie

Anmeldung und Informationen unter:  
k.steinle@asklepios.com  
Tel.: 06103 / 912-6 14 63  
www.asklepios.com/langen

**Eine Anmeldung ist erforderlich.**

**ASKLEPIOS**  
KLINIK LANGEN  
Asklepios Klinik Langen, Röntgenstr. 20, 63225 Langen

# Patientenakademie Langen

## Vorträge für Patienten und Interessierte

Im Rahmen der Reihe „Patientenakademie 2023“ finden weitere Patientenforen der Asklepios Klinik Langen statt. Die Vorträge sind für ca. 45 Min. konzipiert, so dass im Anschluss ausreichend Zeit für individuelle Fragen aus dem Publikum und eine rege Diskussion bleibt. Eine Anmeldung ist erforderlich.

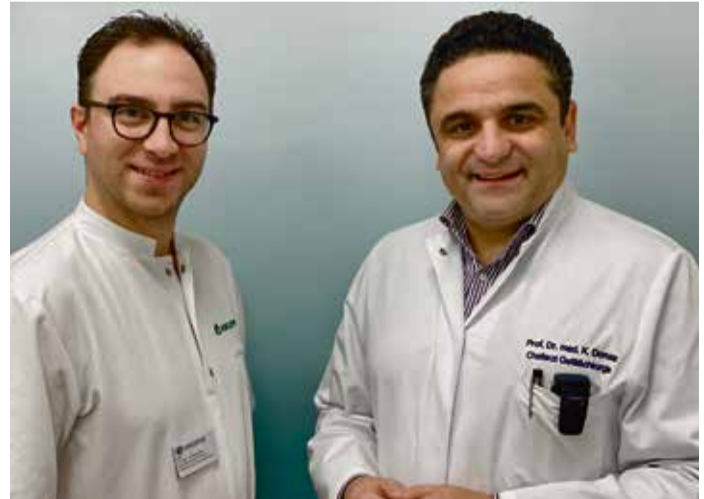
**Mi., den 24. Jan. um 18.00 Uhr**  
**Rauchen und Durchblutungsstörungen der Beine**  
**Was gibt es Neues bei der Behandlung?**

**Referenten:**  
**Prof. Dr. Dr. med. Donas, Chefarzt**  
**Dr. E. Beropoulos, Oberarzt,**

**Klinik für Gefäßchirurgie, Asklepios Klinik Langen**  
**Ort: Neue Stadthalle Langen, Kleiner Saal**

In der Bundesrepublik leiden rund 4,5 Millionen Menschen unter dem Verschluss einer Arterie, der sog. Peripheren

Verschlusskrankheit, umgangssprachlich auch Raucherbein genannt. Bei dieser Erkrankung bilden sich aufgrund von Arterienverkalkung (Arteriosklerose) Engstellen in den Arterien, wodurch es zu Sauerstoffmangel im Gewebe kommt. Unbehandelt stirbt das Gewebe ab und eine Amputation von Gliedmaßen kann erforderlich werden. Als besonderer Risikofaktor gilt das Rauchen, denn bestimmte Inhaltsstoffe der Zigaretten fördern die Verkalkung der Arterien, vor allem in den Beinen. Insgesamt bekommen Raucher rund dreimal häufiger arterielle Durchblutungsstörungen als Nichtraucher und etwa 85 Prozent der Menschen mit Raucherbein sind oder waren Raucher. In den letzten Jahren wurden jedoch neue minimal-invasive Behandlungsmethoden entwickelt, die die Wiedereröffnung verschlossener Blutgefäße in vielen Fällen möglich machen. Prof. Donas und Dr. Beropoulos bieten in dem Vortrag einen Überblick über diese modernen



Das Foto zeigt die Referenten von li: Dr. E. Beropoulos, Oberarzt und Prof. Dr. Dr. med. K. Donas, Chefarzt der Klinik für Gefäßchirurgie, Asklepios Klinik Langen (Foto: Asklepios)

minimal invasiven Behandlungsmethoden, die sie auch anhand von Filmaufnahmen mehrerer Eingriffe, die im Hybrid-OP Saal der Asklepios Klinik Langen vorgenommen wurden, sehr anschaulich darstellen werden. Zusätzlich bieten Prof. Donas und Dr. Beropoulos direkt vor dem Vortrag in der Zeit von 17.00 – 18.00 Uhr die Möglichkeit der

kostenfreien Blut-Fluss-Messung im Bein. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Eine Anmeldung ist erforderlich. Teilnehmer, die eine Blutfluss-Messung wünschen, bitten wir die möglichst bei der Anmeldung mitzuteilen.  
**Anmeldung und Information unter: Tel.: 06103 / 912 6 14 63 k.steinle@asklepios.com**

## Blutspende in Michelstadt

**Michelstadt.** Blutspendeinteressierte können am Donnerstag, 1. Februar, von 15.30 bis 19.30 Uhr in Michelstadt-Würzburg im Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstraße 36, Blut spenden. Termine können online unter [www.blutspende.de/termine](http://www.blutspende.de/termine) reserviert werden.

Alle Termine und weitere Informationen unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) oder unter 0800-1194911. *red*

## Motorroller gestohlen

**Reichelsheim.** Kriminelle stahlen am Montag, 15. Januar, zwischen 18 und 21 Uhr einen schwarzen Motorroller der Marke „Aprilia“. Der Roller war vor einem Wohnhaus in der Bismarckstraße geparkt und mit einem Lenkerschloss gesichert.

Laut Polizei setzten die Diebe zum Abtransport ein Fahrzeug ein.

Hinweise an Tel.: 06062-9530. *red*



# Startschuss in die fünfte Jahreszeit

## Büttenreden und Musik zur Fastnacht

**Breuberg-Neustadt.** Der Karnevalverein 1949 veranstaltet am Sonntag, 28. Januar, die 50. Jugendsitzung des KVN ab 14.11 Uhr in der Breuberghalle. Büttenreden, Tänze und Schunkelrunden sind geplant, für Essen und Getränke ist gesorgt. Der Eintritt beträgt fünf Euro. Es folgen die 1. Narrensitzung am Freitag, 2. Februar und die

2. Narrensitzung am Samstag, 10. Februar. Für die 1. Sitzung gibt es noch Restkarten im Vorverkauf unter Tel.: 0171-1789150 oder an der Abendkasse. Hier kostet der Eintritt 12 Euro inklusive einem Glas Sekt oder O-Saft. Beginn ist jeweils 19.30 Uhr. Nach den Sitzungen öffnet die Bar, die Hauskapelle „Die

Obernburger“ spielt zum Tanz. Die Veranstaltungsreihe endet mit dem Kindermaskenball am Faschingsdienstag, 13. Februar. Neben Musik und Spielen sind auch die Jüngsten noch einmal auf der Bühne. Beginn ist 14.11 Uhr. Der Eintritt kostet zwei Euro.

Der Karnevalverein ist zudem beim Faschingsumzug in Seckmauern und der Straßenfastnacht in Breuberg-Sandbach am Sonntag, 11. Februar, sowie am Faschingsumzug an Rosenmontag in Lützelbach dabei. *red*

# Fastnacht in Lützelbach

## Rosenmontagszug sucht noch Mitstreiter

**Lützelbach.** In Lützel-Wiebelsbach stehen die Narren in den Startlöchern. Der traditionelle Rosenmontagszug des Sportvereins hat die vergangenen Jahre regelmäßig über 1.000 Besucher angezogen, 30 Teilnehmergruppen und Wagen aus dem ganzen Odenwald waren dabei.

Am Rosenmontag, 12. Februar, läuft der Zug von der Weinbergstraße über die Mainstraße und Jahnstraße zur Fritz-Walther-Halle, wo eine große Party geplant ist

(Eintritt kostenlos). Wer am Zug teilnehmen will, kann sich noch bis zum 1. Februar anmelden unter der Mailadresse: [rosenmontag.svl@gmx.de](mailto:rosenmontag.svl@gmx.de). Zwei Tage vorher, am Samstag, 10. Februar, veranstaltet der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Lützel-Wiebelsbach eine Faschingsparty in der Fritz-Walther-Halle. Die Live-Musik kommt von „Projekt 24“ und Jessica Behrendt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. *red*

## Literatur am Kamin

**Höchst.** Für den nächsten Literaturabend am Kamin am Montag, 5. Februar, soll das Buch „Ich bleibe hier“ von Marco Balzano behandelt werden. Schauplatz ist ein idyllisches Bergdorf in Südtirol, das sich den Herausforderungen der Moderne stellen muss.

Treffpunkt für die vom katholischen Bildungswerk unterstützte Veranstaltung ist das evangelische Gemeindehaus, Beginn ist um 19.30 Uhr. *red*

## STADA und DRK: Gesundheit für Alle

ANZEIGE

In Deutschland sind alle Menschen krankenversichert – das denkt zwar die Mehrheit, jedoch entspricht es nicht der Realität.

Trotz Versicherungspflicht haben in Deutschland mindestens 60.000 Menschen keine Krankenversicherung. Weit mehr Menschen können sich nicht die nötige Gesundheitsversorgung leisten.

An dieser Stelle setzen das Deutsche Rote Kreuz (DRK) und das Pharmaunternehmen STADA an. Mit regionalen Hilfsprojekten verbessert das DRK die Gesundheitsversorgung Bedürftiger. STADA unterstützt seit Mitte 2022 bei der Projektfinanzierung.

Mit jedem STADA-Produkt aus dem OTC-Generika-Sortiment, das in Apotheken verkauft wird, gehen 2 Cent an Projekte des DRK. OTC-Generika sind Standard-Arzneimittel mit bekannten Wirkstoffen, wie Paracetamol, Ibuprofen oder Pantoprazol.

Vom Sommer 2022 bis Ende 2023 sind so schon über 250.000 Euro

zusammengedreht, um Bedürftigen deutschlandweit zu helfen. Das Geld geht direkt an die lokalen Hilfsprojekte des DRK, zum Beispiel für die aktivierenden Hausbesuche in Süd-West-Deutschland. Die Kooperation zwischen STADA und dem DRK wird auch 2024 fortgesetzt. Jeder kann mit dem Kauf eines Medikaments aus dem OTC-Generika-Sortiment von STADA die Initiative unterstützen.



Durch regelmäßige Besuche helfen Ehrenamtliche älteren Menschen dabei, Demenz, sozialer Isolation und Bewegungsmangel entgegenzuwirken.

## Anzeigenannahme

[anzeigen@odw-journal.de](mailto:anzeigen@odw-journal.de)  
Telefon 0 61 65 / 930 92

**WALLBACH**  
*La Finca* Musik & Tanz für jung und alt  
**JEDEN FREITAG AB 19.00 UHR**  
Mit kleinen Speisen  
Tel.: 06161-8771980  
Eiergasse 7 · 64395 Brensbach-Wallbach

04. Woche. Gültig ab 22.01.2024

**REWE CENTER MICHELSTADT Dein Markt**

**Deine Auswahl – auch beim Preis.**

<p><b>2 KÄSTEN</b></p> <p><b>Azur Mineralwasser</b> versch. Sorten, je 2 x 12 x 1-l-Fl.-Kasten (1 l = 0,37) zzgl. 2 x 3,30 Pfand Einzelpreis 5,79 € je 12 x 1-l-Fl.-Kasten (1 l = 0,48) zzgl. 3,30 Pfand</p> <p><b>Aktion 8,99</b></p>	<p><b>Glasflaschen</b></p> <p><b>BIONADE</b></p> <p><b>Aktion 7,99</b></p> <p>Bionade versch. Sorten, je 12 x 0,33-l-Fl.-Kasten (1 l = 2,02) zzgl. 2,46 Pfand</p>
<p><b>Felterei POSSMANN</b></p> <p><b>Possmann Apfelwein oder Apfelsaft Direktsaft</b> versch. Sorten, je 6 x 1-l-Fl.-Kasten (1 l = 1,25) zzgl. 2,40 Pfand</p> <p><b>Aktion 7,49</b></p>	<p><b>Schlappeseppel</b></p> <p><b>Schlappeseppel Special</b> je 20 x 0,33-l-Fl.-Kasten (1 l = 1,82) zzgl. 4,50 Pfand</p> <p><b>Aktion 11,99</b></p>
<p><b>Bitburger Pils</b> versch. Sorten, je 20 x 0,5-l-Fl.-Kasten (1 l = 1,05) zzgl. 3,10 Pfand</p> <p><b>Knaller 10,49</b></p>	<p><b>BECK'S</b></p> <p><b>Beck's Pils</b> versch. Sorten, je 20 x 0,5-l-Fl.-Kasten (1 l = 1,10) zzgl. 3,10 Pfand</p> <p><b>Aktion 10,99</b></p>

REWE Markt GmbH, Domstr. 20 in 50668 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte findest du unter [www.rewe.de](http://www.rewe.de) oder der Telefonnummer 0221 - 177 397 77. Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-BIO-006. Druckfehler vorbehalten. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

**Walther-Rathenau-Allee 24 • 64720 Michelstadt**  
Für dich geöffnet: Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr

Die REWE-App  
Alle Angebote immer dabei.

[rewe.de](http://rewe.de)

ANZEIGE

### Für die ökologisch bewusste Hausapotheke Natürliche Linderung bei stumpfen Verletzungen

Schnell ist es passiert: irgendwo angestoßen, entlang geschrammt oder auch gestürzt, ohne dass es eine offene Wunde gibt. Bei einem solchen stumpfen Trauma ist es gut, ein bewährtes Arzneimittel zur Hand zu haben, das Schmerzen lindert, Entzündungen hemmt und die Wundheilung fördert. Diese Wirkungen hat die Pflanze Beinwell, die bereits im Altertum bei Prellungen und Verstauchungen eingesetzt wurde. Wer eine stumpfe Verletzung, auch mit begleitender, geschlossener Schürfwunde, wirksam und zugleich ökologisch bewusst behandeln will, greift zu „Trauma-Beinwell“. Die speziell gezüchtete Arzneipflanze wird exklusiv in



Süddeutschland biologisch zertifiziert angebaut. Die frische Beinwell-Zubereitung wird ausschließlich aus den Blüten und Blättern gewonnen und kommt nur in dem Arzneimittel Traumaplant® Schmerzcreme zum Einsatz. Für Familien besonders interessant: Traumaplant® Schmerzcreme kann auch bei Kindern bereits ab einem Alter von sechs Jahren angewendet werden. Während der Genesung bleibt der Alltag nicht stehen. So ist es bei der Behandlung mit Traumaplant® Schmerzcreme nützlich, dass die weiße Creme schnell einzieht, weder fettig noch brennt und nicht auf Kleidung abfärbt. Mehr Informationen: [www.traumaplant.de](http://www.traumaplant.de)

Traumaplant® Schmerzcreme  
Wirkstoff: Beinwell-Zubereitung (Zubereitung aus frischem Symphytum x uplandicum-Kraut)  
Anwendungsgebiete: Traumaplant® Schmerzcreme wird angewendet bei Prellungen und Verstauchungen (bei Sport- und Unfallverletzungen), Muskel- und Gelenkschmerzen infolge stumpfer Verletzungen.  
Warnhinweise: Enthält Sorbinsäure und Propylenglycol. Packungsbeilage beachten.  
Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in der Apotheke.



Winterwanderung nach Hesselbach - Erläuterungen am Odenwaldlimes durch Kreisdenkmalpfleger a.D. Reimund Bechtold.

Foto: SPD Ortsverein Vielbrunn

### Acht Autos beschädigt

**Oberzent-Beerfelden.** Mindestens acht im Eberbacher Weg geparkte Fahrzeuge sind in der Nacht zum Sonntag, 14. Januar, gegen 3 Uhr beschädigt worden. Die Vandalen haben die Außenspiegel abgetreten. Zudem

wurde ein auf einem Grundstück abgestelltes Motorrad umgeworfen. Der Schaden wird derzeit insgesamt auf rund 2500 Euro geschätzt. Hinweise an Tel.: 06062-9530. **Tel.: 0800-1194911.** red

## Winterwanderung des SPD-Ortsvereins Vielbrunn

Wanderer erleben Geschichte und essen Herzhaftes

**Michelstadt.** Der SPD-Ortsverein Vielbrunn hat zu einer Winterwanderung „zwischen den Jahren“ eingeladen. Das Ziel der Wanderung war das Gasthaus „zum grünen Baum“

in Hesselbach. Gestartet waren die etwa zwanzig Wanderer am Parkplatz mitten im Wald an der Verbindungsstraße zwischen Würzburg und Hesselbach. Am „römischen Wachturm

In den Vogelbaumhecken (WP10/30)“ bekamen die Teilnehmer einen Snack und ein Getränk gereicht. Der stellvertretende Vorsitzende des SPD Ortsvereins, Reimund

Bechtold, Limesfachmann im Odenwaldkreis, hielt einen Vortrag über den Odenwaldlimes, dessen Bedeutung und über den römischen Wachturm. red

### Anzeigenannahme

[anzeigen@odw-journal.de](mailto:anzeigen@odw-journal.de)  
Telefon 0 61 65 / 930 92

### Roller stößt mit Auto zusammen

**Höchst/Breuberg.** Am Donnerstag, 11. Januar, stießen gegen 17.15 Uhr ein Motorroller und ein weißer Kastenwagen in der Höchster Straße zusammen. Der Rollerfahrer soll laut Polizei aus der Karl-Marx-Straße in die Höchster Straße eingebogen sein, ohne die Vorfahrt des Kastenwagens zu beachten. Nach dem Unfall soll der Roller-

fahrer über die Karl-Marx-Straße geflohen sein. Der Flüchtige, der keinen Helm trug, soll etwa 15-20 Jahre alt gewesen sein, habe helle Hautfarbe und trug angeblich eine dunkle Winterjacke mit Kapuze. Der Schaden am Kastenwagen beläuft sich auf etwa 500 Euro. Hinweise an Tel.: 06163-9410. red

## Wasserrechte in Reichelsheim neu erteilt

Im Jahr dürfen 500.000 Kubikmeter entnommen werden

**Darmstadt/Odenwaldkreis.** In der Gemeinde Reichelsheim sind zum Jahresende Wasserrechte von insgesamt 14 Quellen erloschen. Für diese Gewinnungsanlagen hat das Regierungspräsidium Darmstadt der Kommune vor wenigen Tagen

ein Wasserrecht über jährlich 335.000 Kubikmeter Grundwasser bis 2043 erteilt. Insgesamt darf die Gemeinde aus den 14 Quellen und ihren neun Brunnen nun Grundwasser von jährlich 500.000 Kubikmetern für die Versorgung ihrer

knapp 9000 Bewohner mit Trinkwasser fördern. Die Besonderheit der Wasserversorgung von Reichelsheim liegt in der dezentralen Versorgungsstruktur. Zwischen der Kerngemeinde und ihren 13 Ortsteilen erfolgt ein Was-

seraustausch über Verbindungsleitungen. Damit kann Versorgungsengpässen in einzelnen Ortsteilen – etwa bei Störfällen oder bei nachlassenden Schüttungen einzelner Quellen – vorgebeugt werden. red

## Leben in Stockheim



## Klein, fein und mit einer langen Geschichte

**Michelstadt.** Stockheim „klein“ zu nennen ist keine Herabsetzung – bei diesem Stadtteil handelt es sich um die kleinste Gemarkung Michelstadts. Stockheim befindet sich an der Grenze zu Erbach am nordöstlichen Ufer des Erdbachs. Mit einer Fläche von 1,03 Quadratkilometern ist es ein übersichtlicher Ort, aber mit einer langen Geschichte. Man könnte diese Geschichte vor 200 Millionen Jahren beginnen lassen, als die Region noch von einem Flachmeer bedeckt war. Die zahlreichsten Einwohner waren wohl Ammoniten, Schnecken und Muscheln wie Bodenfunde belegen. Einen Einblick in diese Zeit bietet die Schautafel am östlichen Rand von Stockheim. Die älteste erhaltene Überlieferung des Ortes als

„Stocheim“ findet sich im Lorscher Codex von 1095. Auch eine Mühle wird dort erwähnt. Möglicherweise handelt es sich um die Stockheimer Mühle. Die Getreidemühle soll schon im achten oder neunten Jahrhundert Korn gemahlen haben und wäre dann eine der ältesten Mühlen im Odenwaldkreis. Die Gebäude, die heute dort stehen, sind jedoch höchstwahrscheinlich nicht vor dem Jahr 1800 erbaut worden. Dennoch steht die Stockheimer Mühle unter Denkmalschutz, genauso wie der unweit in der Mühlestraße plätschernde Dorfbrunnen. Die Verkehrslage von Stockheim ist eher günstig: Direkt am Verkehrsknotenpunkt B45/B47 gelegen, ist der Ort an die Netze von Bus und Bahn angeschlossen. Der alte Ortskern verfügt über die Feuerweh, einen Bolzplatz und eine 2021 renovierte Turnhalle – hier ist der Turnverein 1907 Stockheim aktiv. Auch das Hallenbad Odenwald und Einkaufsmöglichkeiten sind zu Fuß leicht zu erreichen.



Die Stockheimer Mühle von außen. Auf dem Grundstück soll bereits im neunten Jahrhundert Korn gemahlen worden sein.

Foto: Kulturmanagement Michelstadt

In Stockheim wurden vor etwa 500 Jahren elf wehrfähige Männer gezählt. 1623 waren es dann schon 16 Häuser mit 80 Einwohnern. Schrittweise stieg die Bevölkerung im Ort an, bis Stockheim Ende des 19. Jahrhunderts zu einem Wohnort für die Arbeiter der Tuchfabrik Arzt wurde. 1970, ein Jahr vor der freiwilligen Eingemeindung in Michelstadt, zählte Stockheim 649 Einwohner. Heute wohnen dort 1.285 Einwohner. red

### Stockheim

**Ortsteil von:** Michelstadt  
**Erste Erwähnung:** 1095  
**Einwohner:** 1.285  
**Fläche:** 1,03 km<sup>2</sup>  
**Ortsvorsteher:** Georg Walther  
**Sehenswert:** Stockheimer Mühle

**Odenwald Outdoor**  
Nachhaltigkeit zum Vorteil für den Kunden

Odenwald Outdoor hat sich in den Räumen des früheren Sporthaus Seip in Michelstadt-Stockheim als eine feste Größe für Wander- und Trekking-Schuhe, Bekleidung und Zubehör etabliert. Was viele Kunden seit Jahren wissen: bei Moritz Krellmann und seinem Team kann man seine alten, kaputten Wanderschuhe bei Neukauf in Zahlung geben. Im Sinne der Nachhaltigkeit werden die Schuhe zerlegt und dem Wertstoffkreislauf wieder zugeführt. Seit einigen Monaten bietet das Odenwälder Unternehmen als eines der wenigen in Deutschland auch „Junge Gebrauchte“ an. „Wir arbeiten wenig getragene, gut erhaltenen Wander- und Bergschuhe der bekannten Marken auf und bieten diese zu sehr attraktiven Preisen an - ohne Kompromisse bei der Qualität zu machen“, so Krellmann, der mittlerweile im hinteren Bereich des Geschäftes eine professionelle Reinigungs- und Aufbereitungs-werkstatt eingerichtet hat und entsprechend ausgebildete Mitarbeiter beschäftigt. So ist es auch nicht verwunderlich, dass die gebrauchten Schuhe bei Odenwald Outdoor oft kaum von neuen Schuhen zu unterscheiden sind. Vorbeischaun lohnt sich also – egal ob Neue oder Gebrauchte Markenschuhe – bei Odenwald Outdoor in Stockheim dreht sich alles um den perfekten Outdoor-Schuh.

**30 Euro für Ihre Alten!**

**Sparangebot:** Sie bringen uns Ihren alten Stiefel oder Halbschuh – egal, von welchem Hersteller und welcher Zustand. Wir ziehen **30 Euro** vom Kaufpreis eines neuen Paares ab!

**JETZT NEU:** Rückläufer – Testschuhe – Junge Gebrauchte  
Überprüfte Qualität zum Schnäppchenpreis

**odenwald outdoor**

Erbacher Straße 80  
64720 Michelstadt-Sporthaus  
(ehem. Kopierzentrum / Sport Seip)  
Telefon 06061 9670960  
[www.odewald-outdoor.de](http://www.odewald-outdoor.de)  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr, Mi & Sa. 10-14 Uhr

## Fastnacht in Sensbachtal

**Oberzent.** Der Turnsportverein TSV und der Männergesangsverein Sensbachtal laden zur 44. Sensbachtaler Fastnacht ein. In der Sporthalle wird am Freitag, 2. Februar, ab 19.33 Uhr (Einlass 18.30 Uhr) die erste Fremdensitzung abgehalten. Am Sonntag, 4. Februar, startet ab 14.33 Uhr (Einlass 13.30 Uhr) die Kinderfastnacht.

Am Samstag, 10. Februar, findet die zweite Fremdensitzung um 19.33 Uhr (Einlass 18.30 Uhr) statt. Angekündigt sind Überraschungen.

Licht ins Dunkel kommt am Sonntag, 11. Februar, ab 18.33 Uhr, bei einem Umzug durch die Straßen des Ortes.

red

## Fasching in Mümling-Grumbach

**Höchst.** Der Turnverein Mümling-Grumbach lädt am Sonntag, 4. Februar, zur Faschingsparty in die Kultur- und Sporthalle (Wiesenweg, Mümling-Grumbach) ein. Einlass ist um 14.11 Uhr, Beginn ist 14.31 Uhr. Musikalisch begleitet wird die Veranstaltung von DJ Holger, angekündigt sind ein abwechs-

lungsreiches Programm, Verpflegung und Überraschungen. Am Samstag, 10. Februar, findet die Grumbacher Faschingsitzung statt, Einlass ist um 18.31 Uhr, Beginn um 19.11 Uhr. Der Vorverkauf für diese Sitzung ist am Samstag, 20. Januar, von 13 bis 14 Uhr im Vereinsheim des FV Mümling-Grumbach.

red

# Wandern auf dem Alemannenweg

Strecke ist als Qualitätsweg gelistet

**Odenwaldkreis.** Im Odenwaldkreis wurde der Alemannenweg als langer Qualitätsweg aufgenommen. Der Weg verbindet die Bergstraße mit dem Odenwald. Startpunkt ist das gräfliche Schloss in Erbach, auf dem Weg liegt unter anderem die

historische Einhardsbasilika in Michelstadt.

Weitere Informationen bei der Odenwald Tourismus GmbH, Marktplatz 1, Michelstadt, im Internet unter <https://www.bergstrasse-odenwald.de>.

red

# Spielerisch erste Hilfe lernen

Pausenhelden unterwegs - mit Pflastern und Co. in der großen Pause

**Erbach/Michelstadt.** Das Deutsche Rote Kreuz in Erbach bietet nun eine Variante von Erste-Hilfe-Kursen für Viertklässler an. „Unser Projekt soll dabei helfen, Ängste abzubauen und praktische Erfahrungen zu vermitteln. Dies ermutigt die Kinder, im Notfall qualifiziert und ohne Scheu zu helfen“, sagt Adrian Knecht, stellvertretender Leiter des Jugendrotkreuzes.

Im Unterschied zu der Ausbildung an weiterführenden Schulen ist die Grundschul-Variante lockerer und spielerischer gestaltet.

Annika Groll, Klassenlehrerin der 4b an der „Grundschule am Hollerbusch“ in Michelstadt. „Die Beispiele waren sehr praxisnah. Es wurde nicht doziert, sondern am Menschen geübt. Besonders begeistert waren meine Schüler vom Absetzen eines Notrufs über die Telefonnummer 112, was sie auch an einem Modell trainieren konnten“, sagt die Pädagogin. Nach einer gewissen Gewöhnungsphase seien die Kinder dann auch bereit, ihren Dienst regelmäßig zu versehen.

Neben praktischen Übungen wird den Kindern der Eigenschutz mit Einmalhandschuhen, die seelische Betreuung mit einem höflichen Abschirmen von interessierten Mitschülern, der Notruf 112 mit Trainings-



Mit dem Erste-Hilfe-Projekt des Roten Kreuzes führt Adrian Knecht die Schülerinnen und Schüler von vierten Grundschulklassen spielerisch an den Schulsanitätsdienst heran.

Foto: Michel Lang / DRK-Odenwaldkreis)

modell sowie der Inhalt und die Erläuterung eines Verbandskastens vermittelt. Mit Warnwesten und kleinen Einsatztäschchen ziehen jetzt die jungen Helfer in die Pause, um bei Bedarf Pflaster zu kleben oder Verbände anzulegen. Für größere Verletzungen ist die Aufsicht führende Lehrkraft zuständig. Auch in der „Schule an der Mümling“ in Höchst war

Knecht mit seinem Konzept vor Ort und hat die Inhalte etwa 20 Kindern spielerisch vermitteln können. Dort gibt es unter der Leitung des Pädagogen Jochen Reeg die „Pausenhelden“ schon länger. Jetzt ist auch die „Schule am Hollerbusch“ in Michelstadt mit dabei. Alle beiden vierten Klassen haben mit je 20 Schülerinnen und Schülern, die sich hier „Helfende Hände“ nennen, an

der Ausbildung teilgenommen. Neben Annika Groll ist die Pädagogin Alena Heisig in das Projekt eingebunden. Für die Schüler an weiterführenden Schulen gibt es die Kursangebote schon seit längerem. Kontakt zum DRK-Grundschulprojekt unter Tel. 06062-607141 oder über per E-Mail: [adrian.knecht@drk-odenwaldkreis.de](mailto:adrian.knecht@drk-odenwaldkreis.de).

red

## Medizin

ANZEIGE

Thema: Rheumatische Schmerzen

# Wenn der Schmerz im Winter zunimmt

Dieses Schmerzgel hilft gezielt bei Gelenkschmerzen!

Während der nasskalten Tage im Winter leiden viele unter verstärkten rheumatischen Gelenkschmerzen, die zum täglichen Begleiter werden. Damit sich Betroffene bestmöglich bewegen können, empfehlen unsere Experten ein natürliches Schmerzgel, das hilft – und zwar jeden Tag!

Schmerzen auf Schritt und Tritt, steife und „eingerstete“ Gelenke – wenn der Winter einzieht, packt viele Menschen das eisige Grauen. Denn häufig leiden sie dann vermehrt an Gelenkschmerzen. Die Folge: Sie bewegen sich weniger. Doch genau das ist falsch. Bewegung ist wichtig – ganz nach



dem Motto: Wer rastet, der rostet. Schmerzexperten empfehlen daher ein natürliches Schmerzgel der Qualitätsmarke Rubaxx, mit dem Betroffene ihre rheumatischen Schmerzen lindern können.

**Natürlich wirksam und gut verträglich**

Der natürliche Arzneistoff in Rubaxx mit dem Namen Rhus toxicodendron wirkt schmerzlindernd. So bekämpft das Gel rheumatische Schmerzen und Folgen von Verletzungen oder

Überanstrengungen. Was Anwender besonders schätzen: Das Rubaxx Schmerzgel ist gut verträglich und kann somit auch bei wiederkehrenden Schmerzen, z. B. bei chronischen Verlaufsformen, angewendet werden. Das Gel wird ein- bis zweimal täglich auf den zu behandelnden schmerzhaften Stellen aufgetragen.

Überzeugen auch Sie sich vom natürlichen Rubaxx Schmerzgel – rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.

### Tipp unserer Experten:

Da bei rheumatischen Schmerzen selten nur ein Gelenk betroffen ist, empfehlen wir zusätzlich die Einnahme von Rubaxx Arzneytropfen, denn diese können von innen heraus Beschwerden in allen Gelenken lindern – für eine ganzheitliche Behandlung schmerzender Gelenke.

Für Ihre Apotheke:



**Rubaxx Schmerzgel** (PZN 18709526) **Rubaxx Tropfen** (PZN 13588561)

[www.rubaxx.de](http://www.rubaxx.de)

## Jetzt bei Haarausfall testen!



Begeisterte Frauen berichten von Revitensin

„Nach jahrelanger Verzweiflung und dem Ausprobieren aller möglichen Produkte ist Revitensin für mich das Einzige, was wirklich geholfen hat. Ich bin so dankbar und kann mich an meinen Haaren wieder erfreuen.“ (Anja H.)



„Mein Haarausfall wurde deutlich reduziert! Alleine zu sehen, dass die Haare nicht mehr in der Bürste oder im Abflusssieb hängen, beruhigt mich.“ (Maria L.)

Sie haben auch schon vieles ausprobiert, doch bisher ohne Erfolg? Testen auch Sie das natürliche Arzneimittel Revitensin bei den ersten Anzeichen von Haarausfall. Es wirkt von innen gegen verschiedene Formen von Haarausfall – ganz ohne Hormone! Keine gerötete Kopfhaut, keine fettigen Haare. Werden auch Sie begeisterte Anwenderin!

REZEPTFREI AUS DER APOTHEKE!

Für Ihre Apotheke: **Revitensin** (PZN 17386423)



[www.revitensin.de](http://www.revitensin.de)



„Mein Mann hatte starke Schmerzen im Knie. Seitdem er das Gel benutzt, ist es viel besser!“ (Monika W.)

Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Namen geändert. REVITENSIN. Wirkstoffe: Acidum hydrofluoricum Dil. D12, Graphites Dil. D8, Pel talpae Dil. D8, Selenium Dil. D12, Thallium metallicum Dil. D12. Homöopathisches Arzneimittel zur unterstützenden Behandlung bei Haarausfall. [www.revitensin.de](http://www.revitensin.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Name geändert. RUBAXX SCHMERZGEL. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dil. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei Besserung rheumatischer Schmerzen und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. • RUBAXX. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dil. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei rheumatischen Schmerzen in Knochen, Knochenhaut, Gelenken, Sehnen und Muskeln und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. [www.rubaxx.de](http://www.rubaxx.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing



Die Helfer beim Odenwälder Weihnachtsmarkt am Ersten Advent stellten sich dem Fotografen auf der Treppe zum Festsaal im Dorfgemeinschaftshaus in Trévignin. Auch Bürgermeister Christian Kehrer war mitgereist. (Foto: privat)

### Netto-Spendeninitiative: Bewerbungsstart für regionale Vereine

ANZEIGE

Vom 15. Januar bis 16. Februar 2024 haben regionale gemeinnützige Vereine die Chance, sich für die Netto-Spendenaktion zu bewerben. Während des Aktionszeitraums ab Juni können Kundinnen und Kunden 17 Wochen lang an den Kassen ihren Einkaufsbetrag aufrunden oder den Pfandbonwert für den zugeteilten Verein vor Ort spenden.

**Zum Bewerbungsablauf:** Wenn sich mehrere Vereine je Region bewerben, entscheidet ein Kunden-Onlinevoting vom 26. Februar bis 08. März 2024, welche Vereine in den jeweiligen Netto-Filialen regionale Spendenpartner werden. Christina Stylianou, Leiterin der Netto-Unternehmenskommunikation, betont: „Mit unserer regionalen Spen-

denaktion machen wir bereits im dritten Jahr auf die wichtige Bedeutung der Vereinsarbeit aufmerksam.“ Unter allen angemeldeten Vereinen verlost der Lebensmittelhändler 30 Pakete mit Mannschafts Kleidung. Zusätzlich erhalten die fünf Vereine mit den meisten Likes im Kunden-Onlinevoting je ein Bekleidungs paket.



## Freundschaft wird gefeiert

### Deutsch-französische Freundschaft in Olfen

**Oberzent.** Zum traditionellen deutsch-französi schen Tag lädt der Olfener Verschwis tungs ausschuss am Sonntag, 21. Januar, ab 11 Uhr bis in den Nachmittag ins Dorfgemein schaftshaus ein. Der Stadtteil Olfen ist mit der Gemeinde Trévignin in Savoyen verschwis tert. Auf der Veranstaltung gibt es Getränke, französische Rotwein, eine Zwiebelsuppe nach französischer Art und kleine Häppchen. Der deutsch-französi sche Tag soll auch ein Dank an die Helfer, Gastgeber und Teilnehmer an den Veranstaltungen des letzten Jahres sein. Für dieses Jahr planen die

Organisatoren unter anderem eine Jugendbegegnung nach den Osterferien, zu der auch Ideen der Jugendlichen zum Programm aufgenommen werden sollen. Ebenso wird bereits für eine Veranstaltung auf dem Pferdemarkt in Beerfelden und den Odenwälder Weihnachtsmarkt in Trévignin geplant. Im Herbst können Erwachsene für ein verlängertes Wochenende in die Schwestergemeinde fahren. Der Deutsch-Französische Tag erinnert an den 22. Januar 1963, als Konrad Adenauer und Charles de Gaulle den Grundstein für die deutsch-französi sche Freundschaft mit der Unterzeichnung des Élysée-Vertrags legten. Anlässlich des

40. Jahrestags der Unterzeich nung des Élysée-Vertrags am 22. Januar 2003 haben Staats präsident Jacques Chirac

und Bundeskanzler Gerhard Schröder den 22. Januar zum „Deutsch-Französi schen Tag“ erklärt. red

## Ein erfolgreiches Lesejahr in Erbach

### Prinzessinnen und Flusskrebse besonders beliebt

**Erbach.** „Die Prinzessin in der Tüte“ und Zilly und Zingaro zusammen mit Tafiti, dem weltreisenden Erdmännchen, waren 2023 Lieblingstitel der Kinder in der katholischen öffentlichen Bücherei in Erbach. Die Erwach senen waren vorrangig in der

Online-Ausleihe (Onleihe) unterwegs: Am beliebtesten war „Der Gesang der Flusskrebse“. Das ergab die Auswertung von über 28.000 Ausleihen der Besucher. Im Bestand der Bücherei sind allein im Kinderbuchbereich 2200 Titel.

Um auf die Bücherei aufmerk sam zu machen, hat das Team der Bücherei zusammen mit Kinder gärten in Erbach und Mossautal und Grundschulen in Erbach, Mossautal, Michelstadt und Zell 115 Veranstaltungen organisiert. Dieses Kooperationsprogramm zur Leseförderung mit dem Namen „Bibfit“ hat sich seit 2007 zum festen Bestandteil des Angebots der Einrichtungen entwickelt. Das Engagement hat der Deutsche Bibliotheksverband im Land Hessen mit einem von landesweit nur 20 mal vergebenen Medienpaketen aus der Aktion „Demokratie stärken und Vielfalt leben“ ausgezeichnet. Nachdem das Bibliotheksteam in der Vergangenheit bereits dreimal mit dem Hessischen Bibliothekspreis für ehrenamtlich geführte Bibliotheken ausgezeichnet worden war, ging damit eine weitere Anerkennung nach Erbach.

Trägerin der Bücherei ist die Kirchengemeinde St. Sophia. Die katholische öffentliche Bücherei St. Sophia in der Erbacher Hauptstraße 42 hat mittwochs von 10 bis 11.30 und 15.30 bis 17 Uhr, samstags von 17 bis 18 Uhr sowie sonntags von 9.30 bis 11.30 Uhr geöffnet. Informationen unter [www.KoebErbach.de](http://www.KoebErbach.de). red

Anzeige

## Schritte in die Zukunft

### Die Revolution der modernen Fußchirurgie

Die moderne Fußchirurgie hat in den letzten Jahren bedeutende Fortschritte verzeichnet, die das Leben vieler Menschen verbessern. Durch innovative Technologien und fortschrittliche Verfahren können nun präzisere Eingriffe durchgeführt werden, die eine schnellere Genesung und geringere postoperative Beschwerden ermöglichen. Minimalinvasive Verfahren ermöglichen verbesserte Behandlungsmöglichkeiten, arrangieren schonendere Lösungen für Fußprobleme und reduzieren operative Traumata. Durch kleine Schnitte und moderne Instrumente können Chirurgen nun akkuratere Interventionen vornehmen, wodurch postoperative Schmerzen minimiert werden und Patienten schneller wieder auf die Beine

kommen. Diese Entwicklung bringt erhebliche Vorteile für Patienten mit sich, darunter verkürzte Rehabilitationszeiten, eine verbesserte Mobilität, weniger Narbenbildung und eine höhere Lebensqualität. Diese neuen Techniken sind insbesondere bei verschiedenen Fußproblemen wie Hallux valgus oder anderen Fußdeformitäten revolutionär. Fußchirurgen setzen auf maßgeschneiderte Ansätze, um individuelle Bedürfnisse zu adressieren und nachhaltige Ergebnisse zu erzielen. Die voranschreitende Technologie in der Fußchirurgie verspricht somit nicht nur eine wirksamere Behandlung, sondern auch eine optimierte Patientenerfahrung. Um die Patienten über diese bahnbrechenden Entwicklungen zu informieren, laden wir Sie

herzlich zu einem aufschlussreichen Vortrag und Infoabend ein. Im Januar 2024 bieten wir die Gelegenheit, mehr über die modernen Technologien in der Fußchirurgie zu erfahren. Experten werden Einblicke in die neuesten Trends, Forschungen und Behandlungsmethoden geben. Der Patientenvortrag findet am 23.01.2024 um 17:00 Uhr in der Einhards Eventlocation (alter Bahnhof) statt. Diese Veranstaltung bietet eine hervorragende Möglichkeit für alle Interessierten, Fragen zu stellen, mehr über ihre individuellen Möglichkeiten zu erfahren und sich persönlich mit Fachleuten auszutauschen. Wir freuen uns darauf, Sie bei diesem informativen Abend begrüßen zu dürfen, um gemeinsam die Zukunft der Fußchirurgie zu erkunden.

**23. JAN 2024**  
17.00 Uhr

## ZEIGT HER EURE FÜSSE!

**Wir informieren über:**

- **Möglichkeiten der modernen Fußchirurgie – vom kosmetischen Problem zur eingeschränkten Lebensqualität – Wann ist eine Operation sinnvoll?**

Referenten: Oberärzte Jacob Odeh und Yousef Abutayeh  
Eine Veranstaltung der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie  
Chefarzt Dr. med. Klaus Eisenbeis  
Veranstaltungsort: Einhards Eventlocation, Eisenbahnstraße 5d, 63500 Seligenstadt  
**Wir freuen uns über Ihr Interesse**

Asklepiosstraße 1, 63500 Seligenstadt



Weihnachtlich erstrahlen die Adventsfenster immer noch zur Abendzeit. Foto: Gewerbeverein Reichelsheim

# Weihnachten geht in Verlängerung

Adventskalender am Rathaus noch bis Februar

**Reichelsheim.** Die großen Adventsfenster am historischen Rathaus sind noch bis zum Montag, 5. Februar, zu sehen. Mit der Enthüllung der Fenster wurden den Besuchern der „Adventsfenster-Aktion“ auch die Traditionen und Gebräuche anderer Länder nahegebracht. Nicht nur das Christkind, auch Santa Claus, Rudolf, die isländische Weihnachtskatze und skandinavische Weihnachtswichtel befüllten vom 1. Dezember bis 24. Dezember den Adventskalender. So konnten die Besucher erfahren, dass in Italien der Christ-

baum und die Krippe entweder am 8. oder am 13. Dezember aufgestellt werden. Geschenke gibt es für die Kinder am 25. Dezember, wobei hier das Christkind für die Pakete zuständig ist, und nochmal am 6. Januar zu „La Befana“. La Befana ist die Weihnachtshexe, in manchen Gegenden auch die Frau vom Weihnachtsmann. La Befana hat es verpasst, dem Stern zur Krippe zu folgen und ist per Besen auf der Suche nach dem Jesuskind. Dabei bringt sie braven Kindern Geschenke, die unartigen Kinder bekommen ein Stück Kohle.

In Venezuela gehört die Christmette am Abend des 24. Dezember zu den am meisten besuchten Gottesdiensten des Jahres. Um einem Verkehrschaos vorzugreifen, wurde beschlossen, den Weihnachtsabend autofrei zu begehen. Da gerade für die Landbevölkerung der Weg zu Fuß zur Kirche oftmals zu weit ist, hat es sich ergeben, dass die Venezolaner auf Rollschuhen und Rollerblades zur Christmette kommen. In der Hauptstadt Caracas werden dafür sogar die Hauptstraßen gesperrt. *red*

# Aufenthaltspapiere für Ukrainer gelten weiter

## Automatisch verlängert bis 2025

**Odenwaldkreis.** Ukrainer, die wegen des Krieges nach Deutschland gekommen sind und eine bis mindestens zum 1. Februar 2024 gültige Aufenthaltserlaubnis haben, müssen sich für eine Verlängerung der Papiere nicht bei der Ausländer-

behörde im Landratsamt melden. Nach einer aktuellen Verordnung des Bundes sind diese Aufenthaltserlaubnisse automatisch bis zum 4. März 2025 weiterhin gültig. Eine entsprechende Bescheinigung wird den

betroffenen Personen in den nächsten Wochen übersandt. Nur Geflüchtete aus der Ukraine, die noch keinen Aufenthaltstitel besitzen, müssen weiterhin die Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis bei der Ausländerbehörde beantragen. *red*

# Ahmad Mansour beim Holocaust-Gedenken

## Michelstadt gedenkt der Opfer der Nazis

Michelstadt gedenkt der Opfer der Nazis

**Michelstadt.** Die Internationale Christliche Botschaft Jerusalem lädt zusammen mit der jüdischen Gemeinde Michelstadt zu einer Gedenkveranstaltung am Sonntag, 28. Januar, um 14 Uhr in die Synagoge ein. Anschließend an die Gedenkfeier gibt es einen Empfang mit israelischen Weinen. Geladene Redner sind unter anderem der hessische Antisemitismus-Beauftragte Uwe Becker, Ahmad Mansour, Psychologe und Autor arabisch-palästinensischer Herkunft, sowie der Vorstand der jüdischen Gemeinde Offenbach, Dr. Alfred Jacoby. Ahmad Mansour ist Autor mehrerer Bücher zum Thema

Islamismus, Extremismus und Antisemitismus. Am Samstag, 27. Januar, ist der Holocaust-Gedenktag. An diesem Tag im Jahr 1945 wurde das

Konzentrationslager Auschwitz mit 7000 Gefangenen befreit. Über eine Million Menschen kamen allein in diesem Lager ums Leben. *red*

**Das Beste vom Tag**  
aus dem Odenwald

**Odenwälder Journal**  
[www.odw-journal.de](http://www.odw-journal.de)

Medizin

ANZEIGE

Brennen, Jucken, Nässen

# Hämorrhoiden!

Spezielle Arznetropfen helfen einfach und diskret

Wenn es am Po brennt, juckt oder nässt, sind häufig Hämorrhoiden die Ursache. Schätzungsweise jeder zweite Erwachsene ist davon betroffen – Männer wie Frauen! Lindaven sagt diesem Problem diskret und unkompliziert den Kampf an. Die rezeptfreien Arznetropfen werden einfach mit Wasser eingenommen und wirken dort, wo Hämorrhoiden entstehen: im Körperinneren.

Was viele nicht wissen: jeder hat Hämorrhoiden! Hämorrhoiden sind Gefäßpolster, die zusammen mit den Schließmuskeln den Darmausgang abdichten. Vergrößern sich die Hämorrhoiden dauerhaft, weil sich Blut in ihnen staut, sprechen Mediziner von Hämorrhoidalleiden. Ursache hierfür kann zum Beispiel regelmäßiges, zu starkes Pressen beim Toilettengang sein. Sind die Hämorrhoiden vergrößert, reibt

der Stuhl daran. Dies kann zu Entzündungen führen, die sich z. B. durch Brennen, Juckreiz und Nässen bemerkbar machen.

**Hämorrhoiden anders behandeln**

Viele Betroffene behandeln ihr Hämorrhoidalleiden nur mit Salben. Doch es gibt ein Arzneimittel namens Lindaven (Apotheke, rezeptfrei), das einfach mit einem halben Glas Wasser oral eingenommen wird und die Beschwerden dort bekämpft, wo sie entstehen: im Körperinneren. Die einzigartigen Arznetropfen enthalten fünf spezielle Wirkstoffe, die sich bei der ganzheitlichen Behandlung von Hämorrhoiden bewährt haben. So kann z. B. der Wirkstoff Hamamelis virginiana Entzündungen hemmen. Außerdem trägt er

dazu bei, dass sich die Blutgefäße wieder zusammenziehen, wodurch die Vergrößerung der Hämorrhoiden zurückgehen kann. Zudem behandelt Lindaven auch die Begleiterscheinungen von Hämorrhoiden: Es enthält u. a. Sulfur, welches laut Arzneimittelbild erfolgreich bei heftigem Brennen und Jucken eingesetzt wird.

**Genial:** Die rezeptfreien Arznetropfen Lindaven bekämpfen die Beschwerden dort, wo sie entstehen: im Körperinneren – und das ohne bekannte Neben- oder Wechselwirkungen!

- Diskrete und einfache Einnahme
- Natürlich wirksam und gut verträglich
- Rezeptfrei

Für Ihre Apotheke:  
**Lindaven**  
(PZN 14264889)



[www.lindaven.de](http://www.lindaven.de)

# So stehen Sie wieder Ihren Mann!

Rezeptfreies Arzneimittel überzeugt bei Erektionsstörungen

**Sex macht Spaß und hält gesund – auch in fortgeschrittenem Alter. Doch was tun, wenn Sie den Sex wegen Erektionsstörungen vorzeitig beenden müssen und so Ihr Liebesleben beeinträchtigt wird? Ein natürliches Arzneimittel kann bei sexueller Schwäche helfen (Neradin, rezeptfrei in der Apotheke)!**

Für die meisten Männer ist Sexualität im Alter nach wie vor wichtig. Doch bereits jeder zweite Mann kämpft mit sexuellen Problemen<sup>1</sup>. Neben dem zunehmenden Alter können auch Testosteronmangel, eine ungesunde Ernährung oder Übergewicht

mögliche Gründe für sexuelle Schwäche, wie z. B. Erektionsstörungen, sein. Bereits zahlreiche Männer vertrauen bei sexueller Schwäche auf das rezeptfreie Arzneimittel Neradin (Apotheke) – für ein intensives Sexleben!

**Zurück zu mehr Manneskraft**

Eine mangelnde Durchblutung kann die Ursache für Potenzprobleme sein. Hier setzt die Wirkkraft der besonderen Arzneipflanze Turnera diffusa an, die in Neradin enthalten ist! Ihrem Wirkstoff wird ein durchblutungsfördernder Effekt auf die Schwellkörper des Mannes zugeschrieben.

**Wieder spontanen und intensiven Sex genießen**

Im Gegensatz zu vielen chemischen Präparaten ist die Wirkung von Neradin nicht vom Einnahmezeitpunkt abhängig. So können Männer den Sex ohne Zeitdruck genießen. Außerdem müssen sich Anwender nicht um bekannte Neben- oder Wechselwirkungen sorgen, denn Neradin ist gut verträglich. Die Tabletten sind rezeptfrei in der Apotheke erhältlich oder können diskret über eine Online-Apotheke bestellt werden. Der oftmals unangenehme Arztbesuch kann so erspart bleiben.

**Der zusätzliche Manneskraft-Booster**

Schon gewusst? **Neradin aktiv** (Apotheke, PZN: 16809560) bietet die ideale Ergänzung zu den Arznetabletten Neradin. Es enthält roten Ginseng-Extrakt in Kombination mit einem speziellen Komplex aus Selen, Magnesium, Folsäure und Zink. So trägt Zink beispielsweise zur Aufrechterhaltung eines normalen Testosteronspiegels bei, während Selen zur normalen Spermatogenese beiträgt.

Für Ihre Apotheke:  
**Neradin**  
(PZN 11024357)



[www.neradin.de](http://www.neradin.de)

\*OTC Arzneimittel bei Hämorrhoiden in Tropfenform, Absatz nach Packungen, Insight Health MAT 06/2023  
LINDAVEN, Wirkstoffe: Aesculus hippocastanum Dil. D3, Collinsonia canadensis Dil. D3, Hamamelis virginiana Dil. D2, Lycopodium clavatum Dil. D5, Sulfur Dil. D5, Homöopathisches Arzneimittel bei Hämorrhoiden, www.lindaven.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing • Die Einnahme von Arzneimitteln über längere Zeit oder in Kombination sollte nach ärztlichem Rat erfolgen.

<sup>1</sup>Briken, P. et al.: Prävalenzschätzungen sexueller Dysfunktionen anhand der neuen ICD-11-Leitlinien. Deutsches Ärzteblatt International S. 653–8, 2020 • Abbildung Betroffenen nachempfunden  
NERADIN, Wirkstoff: Turnera diffusa Trit. D4, Homöopathisches Arzneimittel bei sexueller Schwäche, www.neradin.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing • Die Einnahme von Arzneimitteln über längere Zeit sollte nach ärztlichem Rat erfolgen.

# Standortmagazin

## der Wirtschaftsförderung Odenwaldkreis



### Investition in LTE-Technologie für den Odenwald

Die e-netz Süd Hessen AG baut eine eigene, ausfallsichere Funkinfrastruktur im Odenwald aus und hat einen Funkmast auf der Obersensbacher Höhe in Betrieb genommen. >> Seite 2



### Get Back – Es weihnachtet bei der InA gGmbH

Die Eingliederungsmaßnahme "Get Back" wird seit 2018 bei der InA gGmbH durchgeführt. >> Seite 2

Jahrgang 18 - Ausgabe 392 / 19. Januar 2024

## Gesundheit

# Gleich drei Babys innerhalb einer Stunde

Gesundheitszentrum begrüßt die ersten Neugeborenen des Jahres



Mizgin Baday (l., Kreißsaalleitung) und Sandra Rapp (r., kommissarische Leiterin der Entbindungsstation) gratulieren (v. l. n. r.) Ivana Cosic-Engbrecht mit Lian Andro, Chioulia Kelisak mit Karan und Tatjana Körber mit Finn Luke herzlich zur Geburt. Foto: Isabell Muntermann/ Gesundheitszentrum Odenwaldkreis GmbH

### VON ISABELL MUNTERMANN

**Erbach.** Am 2. Januar war in der Geburtsabteilung des Gesundheitszentrums Odenwaldkreis (GZO) einiges los: Gleich drei Babys erblickten innerhalb von knapp einer Stunde das Licht der Welt. Das erste „Neujahrsbaby“ um 8:21 Uhr ist der kleine Karan mit einer Größe von 45 Zentimetern und einem Gewicht von 2.900 Gramm. Nur sieben Minuten später um 8:28 Uhr folgt Finn Luke, mit 47 Zentimetern und 2.920 Gramm beinahe genauso groß und schwer. Der Dritte im Bunde um 9:31 Uhr ist ebenfalls ein Junge: Lian Andro, 53 Zentimeter groß und 3.940 Gramm schwer. Insgesamt kamen 2023 im GZO 438 Neugeborene zur Welt, darunter auch eine nur selten vorkommende spontane Zwillinggeburt. 2022 waren es 509 Geburten, 2021 sogar 540 Geburten.

Mizgin Baday (Kreißsaalleitung) und Sandra Rapp (kommissarische Leitung der Entbindungsstation) gratulierten den Müttern aus Höchst im Odenwald und dem Oberzenter Stadtteil Gammelsbach zur Geburt ihrer Söhne und überreichten Präsente von der GZO-Geschäftsleitung, der Elefantapotheke in Erbach und dem dm-Drogeriemarkt. Die jungen Mütter und ihre Neugeborenen sind allesamt wohlauf und erholen sich aktuell auf der Entbindungsstation des Erbacher Kreiskrankenhauses.

Wenn wie am 2. Januar in der Geburtsabteilung des GZO mehrere Geburten nahezu zeitgleich anstehen, „arbeiten alle Hand in Hand“, betonen Mizgin Baday und Sandra Rapp gleichermaßen. Insgesamt zehn Ärztinnen und Ärzte,

16 Gesundheits- und Krankenpflegerinnen bzw. Kinderkrankenschwestern sowie 14 Hebammen kümmern sich um die Mütter und ihren Nachwuchs. Neben drei hellen, modern gestalteten Kreißsälen gibt es eine Gebäranne für Entspannungsbäder und Wassergebirten. „Wir streben immer eine Eins-zu-Eins-Betreuung an. Neben dem 3-Schicht-System haben wir einen Hebammen-Notdienst eingerichtet, sodass wir bei höherem Geburtenaufkommen eine zusätzliche Hebamme anrufen können. Das ist eine absolute Seltenheit“, ergänzt Kreißsaalleitung Mizgin Baday.

### Hebammen-Sprechstunden

Die Hebammen-Sprechstunde (Sprechzeiten: Mo. 9:30-11:30 Uhr und Mi. 12:30-15:00 Uhr) sowie die Hebammen-Nachsorge-Sprechstunde (Sprechzeiten: Mo.-Mi. 10:00-14:00 Uhr) finden nach telefonischer Anmeldung statt. Hier können u. a. Fragen und Wünsche rund um die Geburt besprochen werden.

Die Hebamme bietet Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden und gibt Tipps für die erste Zeit mit dem Neugeborenen. Kontakt: Sekretariat der Frauenklinik, Tel. 06062 79-6000, E-Mail: [frauenklinik@gz-odw.de](mailto:frauenklinik@gz-odw.de)

### Angebot stark erweitert

Die Elternakademie am GZO bietet (werdenden) Eltern ein umfassendes Angebot an Kursen, Vorträgen, Eltern-Treffs und Informationsveranstaltungen zu verschiedenen Familienthemen rund um Schwangerschaft, Geburt und die erste Zeit mit Baby an.

### Infoabend für werdende Eltern

Einmal im Monat stellt das Team der Geburtshilfe des GZO das Leistungsportfolio der Geburtsabteilung vor. Dr. Julia Mann, Chefärztin der Frauenklinik, und Britta Rütth-Back, Hebamme und Leiterin der Elternakademie, erläutern u. a. die Möglichkeiten der Geburt und die Betreuung vor, während und nach der Entbindung. Ein Rundgang ermöglicht Einblicke in die Kreißsäle und die Entbindungsstation. Nächster Termin: Mittwoch, 24. Januar um 18:30 Uhr.

### Kompaktkurs für Geburtsvorbereitung

Werdende Eltern können sich über den Verlauf der Schwangerschaft, die Geburt und mögliche Gebärlagen, Entspannungs- und Atemformen vor und während der Geburt, Körperübungen und Massagen sowie über das Stillen informieren. Nächster Termin: Samstag, 17. Februar von 10:00-13:30 Uhr

### Säuglingspflege-Kompaktkurs

Sandra Rapp, kommissarische Leiterin der Entbindungsstation und erfahrene Gesundheits- und Kinderkrankenpflegerin, gibt vor der Geburt wertvolle Tipps im Umgang mit dem Neugeborenen. Nächster Termin: Samstag, 24. Februar jeweils von 10:00-13:30 Uhr

### Anmeldung

Elternakademie am Gesundheitszentrum Odenwaldkreis  
Tel.: 06062 79-6500  
E-Mail: [elternakademie@gz-odw.de](mailto:elternakademie@gz-odw.de)

Anzeige

## Mit dem **Figuraktiv** - Programm zum **Gesundgewicht**



Anmeldung noch bis Mo. 22.01. möglich!

### 4-monatiges Kursprogramm

Ab Montag, 22.01.2024

**PhysioZentrum Odenwaldkreis**  
der Gesundheitszentrum Odenwaldkreis GmbH  
Albert-Schweitzer-Str. 10-20 | 64711 Erbach

**Anmeldung & weitere Infos:**  
Tel.: 06062 79-4222  
E-Mail: [physikalische-therapie@gz-odw.de](mailto:physikalische-therapie@gz-odw.de)

### Gewicht abnehmen, gesünder leben, Stoffwechsel anregen

Das schrittweise Erlernen einer gesunden und bewegten Lebensweise steht im Fokus. Es geht nicht um „Schlank werden um jeden Preis“, sondern um eine vernünftige Gewichtsabnahme und Ernährung zur Verbesserung bzw. Prävention von Krankheiten wie Bluthochdruck, Diabetes, Herz-Kreislauf- oder Lungenerkrankungen, chronische Rücken- und Arthroschmerzen u. v. m. – Diäten und Jo-Jo-Effekt werden vermieden.

### Ihre Ansprechpartner



**Dr. Sigrid Schön**  
Ernährungs- u. Präventionsmedizinerin  
Bahnhofstr. 32 | 64720 Michelstadt  
Tel.: 06061 71033  
[sigridschoen@aol.com](mailto:sigridschoen@aol.com)

**Philipp Warias**  
Sportfachwirt IHK, Sporttherapeut  
Albert-Schweitzer-Str. 10-20 | 64711 Erbach  
Tel.: 06062 79-4222  
[physikalische-therapie@gz-odw.de](mailto:physikalische-therapie@gz-odw.de)



## Wirtschafts-Service

# 16. Odenwälder-Berufs-Informationen-Tage

Unternehmen präsentieren sich an Schulen

**Odenwaldkreis.** Die Termine für die 16. Odenwälder-Berufs-Informationen-Tage (OBIT) im Frühjahr 2024 stehen fest. An der OBIT teilnehmen kann jedes Unternehmen mit Sitz im Odenwaldkreis, das Ausbildungs- oder Studienplätze anbietet. Die Teilnahme ist kostenfrei und anmelden können sich Unternehmen für eine, mehrere oder alle sieben weiterführenden Odenwaldkreisschulen:

- >> 15.02. Oberzenter-Schule (Oberzenter)
- >> 20.02. Georg-August-Zinn-Schule (Reichelsheim)
- >> 04.03. Carl-Weyprecht-Schule (Bad König)
- >> 21.03. Georg-Ackermann-Schule (Breuberg)
- >> 18.04. Schule am Sportpark (Erbach)
- >> 24.04. Theodor-Litt-Schule (Michelstadt)
- >> 08.05. Ernst-Göbel-Schule (Höchst)

### Kontakt

Bei Interesse oder Fragen wenden Sie sich an Herrn Sonny Wießmann unter 06062 9433-65 oder per E-Mail: [s.wiessmann@oreg.de](mailto:s.wiessmann@oreg.de).

Besuchen Sie auch die 360°-Plattform zur Berufsorientierung des Fachkräfte-Services der OREG unter: [www.obit-online.de](http://www.obit-online.de). Hier können Unternehmen des Odenwaldkreises ihre Ausbildungs- und Studienangebote das ganze Jahr über kostenfrei präsentieren.<<



## Stellengesuche des Kommunalen Job-Centers

**Berufseinsteigerin aus Bulgarien sucht eine Teilzeitbeschäftigung im Bereich Reinigung oder Hauswirtschaft!** Vorzugsweise im Raum Michelstadt oder der näheren Umgebung. Ich bin mit dem ÖPNV mobil. Grundlegende Deutschkenntnisse und erweiterte EDV-Kenntnisse sind vorhanden.  
**Chiffre: 2024-01**

**Junger Mann aus Breuberg sucht eine Vollzeitstelle im Odenwald!** Ich habe Erfahrungen als Servicemitarbeiter im Gastgewerbe, bin aber auch offen für andere Angebote. Ich bin flexibel und besitze einen Führerschein. Pkw ist vorhanden. Ich spreche fließend Türkisch und Griechisch und habe gute Kenntnisse in Deutsch und Englisch.  
**Chiffre: 2024-02**

**Maler aus Griechenland mit Führerschein sucht eine Anstellung im Odenwaldkreis!** Ich habe Erfahrung im Bereich Fassaden, Innenausbau, Altbau und Neubau. Ich verfüge über gute Deutschkenntnisse.  
**Chiffre: 2024-03**

**Motivierter junger Mann aus Lützelbach sucht eine Vollzeitbeschäftigung!** Ich habe Erfahrungen in der Reinigung und der Produktion. Ich besitze einen Führerschein und kann kurzfristig mit der Arbeit beginnen. Gute Deutschkenntnisse sind vorhanden.  
**Chiffre: 2024-04**

**Zuverlässige Dame aus Erbach sucht Anstellung in der Reinigung oder der Hauswirtschaft!** Deutsche Sprachkenntnisse sind vorhanden. Gerne biete ich ein unverbindliche Probearbeiten an.  
**Chiffre: 2024-05**

**Mitte 20-Jährigen mit Führerschein und Pkw aus Lützelbach, sucht Montage-, Reinigungs- oder Produktionsjob in Voll- oder auch in Teilzeit!** Ich spreche fließend Griechisch und Türkisch und dazu etwas Deutsch.  
**Chiffre: 2024-06**

**Zuverlässiger junger Mann sucht eine Ausbildungsstelle für 2024 als Personalienleistungskaufmann!** Ich komme

ursprünglich aus dem Bereich der Pflege und möchte mich neu orientieren. Gerne im Raum Erbach/Michelstadt.  
**Chiffre: 2024-07**

**Junger Mann sucht Ausbildungsplatz im Bereich der Lagerlogistik!** Gerne möchte ich die Zeit bis zum Ausbildungsbeginn im Lagerbereich als ungelernter Mitarbeiter überbrücken. Bevorzugt im Großraum Breuberg.  
**Chiffre: 2024-08**

### Kontakt

**Kreisausschuss Odenwaldkreis - Kommunales Job-Center - Arbeitgeberservice**  
Ansprechperson: Carolin Schön  
Michelstädter Str. 12, 64711 Erbach  
Tel.: 06062 70-1426  
Fax: 06062 70-1555  
E-Mail: [arbeitgeberservice@odenwaldkreis.de](mailto:arbeitgeberservice@odenwaldkreis.de)  
Auch unter: [www.odenwaldkreis.de](http://www.odenwaldkreis.de)

## Arbeit und Soziales

# Neues Gesicht im Arbeitgeberservice des Kommunalen Job-Centers in Erbach

Carolin Schön setzt Fokus auf Netzwerkarbeit und Beratung lokaler Unternehmen

VON JANA BRENDEL

**Erbach.** Die Aufgaben des Arbeitgeberservice (AGS) des Kommunalen Job-Centers (KJC) Odenwaldkreis sind so wichtig wie vielfältig. Er ist die zentrale Schnittstelle zwischen Arbeitgebenden der Region, den Vermittlungscoaches im KJC und ihrer arbeitssuchenden Kundschaft. Der AGS bringt potenzielle Arbeitskräfte aus dem Kundenstamm des Job-Centers mit regionalen Betrieben mit Personalbedarf zusammen. Darüber hinaus berät er Unternehmen zu Fördermöglichkeiten bei der Einstellung von Personen im Bürgergeldbezug und betreibt Netzwerkarbeit mit anderen kommunalen Jobcentern, Handwerks- und Handelskammern sowie Behörden. Mit Carolin Schön hat der Arbeitgeberservice des KJC Odenwaldkreis seit kurzem ein neues Gesicht.

Im November hatte Carolin Schön die Stelle von ihrem Vorgänger übernommen, nachdem dieser innerhalb der Behörde gewechselt war. Schöns Ziel ist es nun, mit ihrer Arbeit Kundinnen und Kunden des KJC den Zugang zum Arbeitsmarkt zu erleichtern und gleichzeitig Betriebe unbürokratisch bei der Besetzung offener Stellen zu unterstützen. Das nötige Know-how hierfür bringt die junge Erbacherin mit: Neben einer abgeschlossenen Ausbildung im Bankwesen und der anschließenden Tätigkeit als Kundenberaterin arbeitete sie mehrere Jahre als Objektbetreuerin in der Immobilienbranche. 2020 kam sie, bestärkt durch Erfahrungen, die sie in der ehrenamtlichen Arbeit im sozialen Bereich sammeln konnte, als Leistungssachbearbeiterin zum kommunalen Job-Center. Um sich fachlich weiterzubilden, startete sie kurz darauf mit dem berufsbegleitenden Studium (B.A.) Soziale Sicherung und Sozialverwaltungswirtschaft „BASS“. Dieses wird sie im kommenden Frühjahr mit dem Titel Sozialverwaltungsfachwirtin abschließen.

Ihrer neuen Aufgabe sieht die Odenwälderin mit Vorfreude entgegen: „Ich habe die letzten Jahre sehr gerne in der Leistungsabteilung gearbeitet und auch die Entscheidung, das Studium



Carolin Schön ist das neue Gesicht vom Arbeitgeberservice des Kommunalen Job-Centers in Erbach. (v. l. n. r.) Michael Vetter, Kreisbeigeordneter für Arbeit und Soziale Sicherung, und Torsten Beilstein, Abteilungsleiter Team Eingliederung, freuen sich auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Foto: Jana Brendel/Kreisverwaltung

berufsbegleitend zu absolvieren, nie bereut. Dabei konnte ich mein bisheriges Wissen aus dem Finanz- und Immobilienbereich sehr gut anwenden und mich gleichzeitig innerhalb der Verwaltung weiterentwickeln. Der Odenwaldkreis als Arbeitgeber hat mir hier sämtliche Chancen eröffnet, um mich auch als Quereinsteigerin optimal zu qualifizieren.

Die Arbeitgeberseite kennt Carolin Schön dabei nicht nur aus Behördensicht. Als Unternehmertochter, die im Odenwald geboren und aufgewachsen ist, ist sie gut vernetzt und weiß um die täglichen Herausforderungen regionaler Betriebe. „Mein persönlicher Fokus liegt zunächst auf dem Ausbau des Netzwerkes sowie in der Aufklärung und Beratung der lokalen Arbeitgebenden. Außerdem möchte ich die Zusammenarbeit mit den Vermittlungscoaches intensivieren und somit auch unserer Kundschaft eine noch bessere Betreuung und Beratung bieten. Mein Ziel ist es, dass das Kommunale Job-Center zukünftig automatisch von Unternehmen im Odenwaldkreis mit einbezogen wird, wenn es darum geht, ihre offenen Stellen zu besetzen“, erklärt Schön.

Eine konsequente Ansprache und zielgruppenspezifische Projekte sollen dabei helfen, diese Vorhaben umzusetzen. Die volle Unterstützung be-

kommt sie dabei nicht nur von Torsten Beilstein, Abteilungsleiter vom Team Eingliederung im kommunalen Job-Center, dem der AGS organisatorisch zugeordnet ist. Auch Michael Vetter, Kreisbeigeordneter für Arbeit und Soziale Sicherung, betont die Wichtigkeit einer Stelle, wie die des Arbeitgeberservice:

„Um die Menschen langfristig in Arbeit zu vermitteln, brauchen wir eine enge Zusammenarbeit von Behörden, Bildungsträgern, Multiplikatoren und der Unternehmen im Odenwaldkreis. Mit dem Arbeitgeberservice haben wir im kommunalen Job-Center hierfür eine zentrale Schnittstelle geschaffen. Ich bin überzeugt, dass wir mit Carolin Schön eine sehr motivierte und fähige Mitarbeiterin gefunden haben, die uns dabei unterstützt, als KJC noch stärker in Erscheinung zu treten, Kundinnen und Kunden ganz gezielt mit Unternehmen zusammenzubringen und so auch dem Fachkräftemangel im Odenwaldkreis entgegenzuwirken.“

Unternehmen, die neue Mitarbeitende suchen oder bei einer Betriebsbesichtigung mit dem kommunalen Job-Center ins Gespräch kommen möchten, können sich gerne bei Carolin Schön vom Arbeitgeberservice unter Telefon 06062 70-1426 oder per E-Mail an [arbeitgeberservice@odenwaldkreis.de](mailto:arbeitgeberservice@odenwaldkreis.de) melden.<<

## Investition in LTE-Technologie für den Odenwald

e-netz Südhessen nimmt 450-MHz-Funkmast in Oberzent in Betrieb



Foto von succo auf pixabay.de

VON PRESSESTELLE ENTEGA

**Oberzent.** Die e-netz Südhessen AG baut schrittweise eine eigene, ausfallsichere Funkinfrastruktur im Odenwald aus und hat einen Funkmast auf der Obersensbacher Höhe in Betrieb genommen. Die Investitionskosten betragen 250.000 Euro.

Der Mast ist der elfte von insgesamt zwölf, die im Versorgungsgebiet geplant sind. Die integrierte LTE-Technik erhöht Reichweite und Abdeckung und sorgt für Synergien, von der die Region profitiert: „Als Eigentümer gestatten wir der Telekom die Mitbenutzung des Mastes. Dadurch verbessert sich der öffentliche Mobilfunkempfang, weil Funklöcher geschlossen werden“, erläutert Projektleiter Maximilian Hoinkis von der e-netz Südhessen.

Mit ihrem 450-Megahertz-Funknetz verfügt die e-netz Südhessen über eine leistungsfähige Kommunikationslösung für die anspruchsvollen Aufgaben der Energiewende. Der 450-Megahertz-Funk ermöglicht die sichere digitale Vernetzung von Energie-Produktion, Verteilung und Verbrauch, um das Last- und Speicher-Management zu bewältigen und die Netzstabilität zu gewährleisten.

Im Krisenfall bleibt das Funknetz einsatzbereit, um nach einem Blackout die Wiederherstellung der Energieversorgung zu koordinieren. Sollte es zu einem großflächigen und länger andauernden Stromausfall kommen, bleibt die 450-Megahertz-Antenne in Oberzent für mehr als 100 Stunden

voll funktionsfähig, und die Notfallkommunikation ist gewährleistet. „Über das 450-Megahertz-Netz werden die Arbeiten für den Netzwiederaufbau abgestimmt, wenn herkömmliche Telekommunikationsnetze schon lange ausgefallen sind. Möglich macht das die Notstromversorgung der Funkanlagen über eine emissionsarme Netzersatzanlage, die mit Wasserstoff-Brennzellen betrieben wird“, erläutert Maximilian Hoinkis.

Gemeinsam mit ENTEGA Medianet wurde zudem eine redundante Internetanbindung per Glasfaser realisiert. Zusätzlich bereiten die e-netz Südhessen und die Untere Katastrophenschutzbehörde des Odenwaldkreises gerade die Installation eines speziellen Kamerasystems an der Mastspitze vor. Es ermöglicht zukünftig, Waldbrände frühzeitig zu erkennen.

Der Mast steht auf einer Fläche, deren Eigentümer die Stadt Oberzent ist. Der Neubau erforderte eine enge Abstimmung mit mehreren Beteiligten: „Die Zusammenarbeit mit der Kommune, den Ämtern und HessenForst verlief durchweg positiv“, sagt Maximilian Hoinkis.

Oberzents Bürgermeister Christian Kehrer pflichtet ihm bei: „Wir arbeiten seit Jahren eng und partnerschaftlich mit der e-netz Südhessen zusammen. Den Stellenwert des Projektes für die Versorgungssicherheit von Stadt und Umkreis haben wir erkannt. Somit haben wir schnell unsere Zustimmung gegeben.“<<

Anzeige

[www.Pflegezentrum-Odenwald.de](http://www.Pflegezentrum-Odenwald.de)  
Elsa-Brändström-Str. 13 • 64711 Erbach

### Beratungsgespräche nach §37 Pflegeversicherungsgesetz

**Heike Reichert**  
Pflegefachkraft und Pflegeberaterin

**Annette Pilger**  
Pflegeberaterin

**Saskia Denger**  
Pflegefachkraft und Pflegeberaterin

**Terminvereinbarung: 06062/ 9408-19**

SENIORENRESIDENZ HILFUNG HEIMEN  
Pflegedienst für daheim!

# Erbacher Chirurgie ausgezeichnet

Qualitätssiegel für die Hernienchirurgie am Gesundheitszentrum Odenwaldkreis

VON ISABELL MUNTERMANN

**Erbach.** Die Klinik für Allgemein- und Viszeralchirurgie des Gesundheitszentrums Odenwaldkreis (GZO) unter der Leitung von Chefarzt Dr. med. Shadi Ahmad wurde mit dem Qualitätssiegel „Qualitätsgesicherte Hernienchirurgie“ der Deutschen Herniengesellschaft (DHG) ausgezeichnet.

Hernien – besser bekannt als Leisten-, Nabel-, Zwerchfell- oder Narbenbrüche – gehören zu den am häufigsten operierten Erkrankungen. Dabei treten Eingeweide oder das Bauchfell durch eine Lücke in der Bauchwand hervor. In Deutschland werden pro Jahr etwa 380.000 Hernien aller Art operiert, wobei der Leistenbruch mit Abstand am häufigsten auftritt. Die Erkrankung kann sowohl Kinder als auch Erwachsene jeden Geschlechts und Alters treffen.

„Wir mussten den Nachweis erbringen, dass unsere Klinik ein hohes Maß an Erfahrung in der Behandlung von Hernien hat“, so Chefarzt Dr. Ahmad. Jährlich versorgen Dr. Ahmad und sein erfahrenes Team mehr als 250 Patientinnen und Patienten mit Bauchwandbrüchen, vom einfachen Leistenbruch bis hin zu komplexen Brüchen der Bauchwand.

Das DHG-Siegel bestätigt, dass die Patientinnen und Patienten in seiner chirurgischen Abteilung auf hohem Niveau und mit exzellenter Qualität behandelt werden – und zwar von der Beratung bis zum eigentlichen operativen Eingriff.

In der Klinik für Allgemein- und Viszeralchirurgie des GZO werden sämtliche etablierten und modernen Operationsverfahren angeboten. Welche Technik angewendet wird, wird individuell



Über die Auszeichnung der Hernienchirurgie am Erbacher Kreiskrankenhaus freuen sich (v. r.) Roland Meier, Direktor Medizin, sowie Chefarzt Dr. Shadi Ahmad und Oberarzt Dr. Drini Kore der Klinik für Allgemein- und Viszeralchirurgie. Foto: Isabell Muntermann/ Gesundheitszentrum Odenwaldkreis GmbH

und detailliert mit den Patientinnen und Patienten besprochen und letztlich gemeinsam entschieden. Je nach individuellem Fall kann dies ein offenes oder minimal-invasives Verfahren sein. Kleinere Brüchen können mit einer Naht, größere Brüchen mit einer Netzeinlage versorgt werden. Eingeweidebrüche sollten jedoch immer operiert werden, da sich die angeborene oder erworbene Lücke in der Bauchwand von alleine nicht wieder verschließt.

Voraussetzung für den Erhalt des Gütesiegels ist die Mitgliedschaft in der Deutschen Herniengesellschaft sowie die Teilnahme an der Qualitätssicherungsstudie „Herniamed“.

Bei dieser Studie verpflichten sich die Teilnehmenden, alle bei ihnen behandelten Fälle von Hernien nach standardisierten wissenschaftlichen Kriterien anonymisiert in eine Datenbank einzupflegen und bis zu zehn Jahre

nach der Operation zu verfolgen. Die Ergebnisse werden zur Verbesserung medizinischer Leitlinien genutzt, welche deutschlandweit als Richtwerte für hernienchirurgische Eingriffe fungieren.

„Wir freuen uns sehr, dass es gelungen ist, unsere hohe Qualität auch auf dem speziellen Gebiet der Hernienchirurgie durch ein Zertifikat nachweisen zu können und gratulieren Dr. Ahmad mit seinem Team ganz herzlich zu dieser Auszeichnung“, so Geschäftsführer Andreas Schwab.

Patientinnen und Patienten können sich gerne in der chirurgischen Sprechstunde des MVZ am Gesundheitszentrums Odenwaldkreis montags und mittwochs von 8:30 bis 12:30 Uhr unter 06062-79-4300 sowie im chirurgischen Sekretariat unter 06062-79-4007 vorstellen.<<

## Arbeit und Soziales

# Get Back – Es weihnachtet bei der InA gGmbH

Jährliche Tradition für mehr Struktur im Alltag

VON MICHAELA BURGER

**Erbach.** Die Eingliederungsmaßnahme "Get Back" wird seit 2018 bei der InA gGmbH durchgeführt. Auftraggeber ist das Kommunale Job-Center Odenwaldkreis. Auch in diesem Jahr konnten Teilnehmende der Maßnahme dafür begeistert werden, eigene Ideen und kreative Ansätze für das Projekt "Weihnachtsbaum" zu entwickeln.

Die Kursteilnehmenden mussten hierfür die Planung und die Umsetzung der eigenen Ideen selbst in die Hand nehmen. So entstanden Fragen, wie: Wer kümmert sich um den Schmuck? Wer besorgt das Budget für den Weihnachtsbaum? Wo wurde der Baumständer gelagert? Wer besorgt Tee und Gebäck? Haben wir an alles gedacht?

Nachdem alle Fragen beantwortet waren und die Tanne bereitstand, ging es am 12. Dezember ans Schmücken. Auf selbstgebasteltem Weihnachtschmuck konnte das Team aus dem Vorjahr zurückgreifen. So konnte der Spaß direkt beginnen. Es war schön zu sehen, mit wie viel Freude und Ausgelassenheit die Teilnehmenden im ersten Obergeschoss der InA gGmbH den Weihnachtsbaum schmückten. Alle Kundinnen und Kunden sowie die Mitarbeitenden der InA gGmbH konnten sich wieder einmal an dem gelunge-



Siegfried Eberle, Geschäftsführer der InA gGmbH (links), Andreas Seitter, Coach (mittig) und Jürgen Günther, Maßnahmencoach (rechts) mit Kursteilnehmenden. Foto: InA gGmbH

nen Projekt der Maßnahme „Get Back“ erfreuen.

„Für viele Teilnehmende der Maßnahme ist Weihnachten ein Tag wie jeder andere auch. Freunde sind längst Vergangenheit, die Familie, sofern überhaupt noch Kontakte bestehen, kommt nicht zusammen und die alt hergebrachten Weihnachtsbräuche gehören mancherorts nur noch ins Reich vergangener Kinderträume. Daher ist uns die weihnachtliche Tradition für unsere Teilnehmenden be-

sonders wichtig“, so Siegfried Eberle, Geschäftsführung der InA gGmbH.

„Es war sehr schön zu erleben, wie alle Teilnehmenden sich mit eigenen Ideen und Kreativität in das Projekt einbrachten. Bei einem gemeinsamen Abschluss mit Tee und Weihnachtsgebäck wurden die Kursteilnehmer für das gelungene Projekt belohnt.“, so der verantwortliche Coach Jürgen Günther.<<

# Attraktive Mietförderung für neue Ladenkonzepte

Förderrichtlinie „MichelStart“ als Newcomer- Starthilfe

VON PRESSESTELLE MICHELSTADT

**Michelstadt.** Sie haben eine gute Geschäftsidee und suchen einen Ort dafür? Zur Belegung leer stehender Ladenlokale in der Innenstadt hat der Magistrat der Stadt Michelstadt jetzt die Förderrichtlinie „MichelStart“ als Newcomer-Starthilfe herausgegeben.

Neue Geschäftskonzepte, welche die Innenstadt beleben und einen innovativen Charakter haben, können mit einem anfänglichen Mietzuschuss von bis zu 75 Prozent der Kaltmiete unterstützt werden. Darüber hinaus sind

auch Herrichtungskosten der Mieträume vor Bezug mit bis zu 5.000 Euro förderfähig. Insgesamt stehen pro Geschäftsidee bis zu 15.000 Euro für einen gelungenen Start Ihres Projektes zur Verfügung.

Die gesamte Förderrichtlinie finden Sie auf der Homepage der Stadt Michelstadt unter [www.michelstadt.de/wirtschaft/wirtschaftsstandort-michelstadt/](http://www.michelstadt.de/wirtschaft/wirtschaftsstandort-michelstadt/). Fragen rund um die Förderung beantwortet Herr Hartmann, Liegenschaftsamt der Stadt Michelstadt, Tel.: 06061 74-142, E-Mail: [hartmann@michelstadt.de](mailto:hartmann@michelstadt.de)<<

## Wirtschafts-Service

# Neujahrsgruß

Die OREG wünscht viel Erfolg im neuen Jahr

Die Odenwald-Regional-Gesellschaft mbH wünscht allen Leserinnen und Lesern ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr. Die Feiertage gaben uns eine Möglichkeit, neue Kräfte für das kommende Jahr zu tanken und mit frischen Ideen durchzustarten.

Wir haben auch in diesem Jahr wieder viele Projekte und Veranstaltungen in Planung und Fortführung, die die Wirtschaft und Infrastruktur des Odenwaldkreises stärken werden. 2024 wird viele neue Herausforderungen und Veränderungen in petto haben, aber wir sehen diesen mit Zuversicht entgegen. Henry Ford sagte bereits: „Die Frage ist nicht, was die Zukunft bringt. Die Frage ist, was wir aus der Zukunft machen.“ <<

Anzeige

**4.100,00 Euro**  
im Monat brutto ambulant und stationär  
in Vollzeit, Teilzeit möglich. +++ Zuschläge +++

**#PFLEGEFACHKRAFT**

**JETZT HIER BEWERBEN!**

**SENIORENRESIDENZ HEDWIG HENNEBÖHL**  
Wohn- und Pflegeheim in Oberzent  
Kraibberger Weg 49 • 64760 Oberzent  
Tel.: 06068/7599-5004 • Fax: 06068/7599-530

## Impressum - Standortmagazin der OREG

**Herausgeber:** Odenwald-Regional-Gesellschaft mbH (OREG) | Wirtschaftsförderung Odenwaldkreis | Helmholtzstr. 1a | 64711 Erbach  
**Redaktion:** Sandra Stabolidis | Helmholtzstr. 1a | 64711 Erbach | Tel: 06062 9433-81 | E-Mail: [s.stabolidis@sv.oreg.de](mailto:s.stabolidis@sv.oreg.de) **Verantwortlich für den Inhalt:** Marius Schwabe (Geschäftsführer) | Odenwald-Regional-Gesellschaft mbH (OREG) | Helmholtzstr. 1a | 64711 Erbach **Haftung:** Für Druckfehler keine Haftung. Für Abdruck und Vervielfältigung von redaktionellen Beiträgen bedarf es der ausdrücklichen Genehmigung des Herausgebers. Für die jeweiligen Inhalte der Artikel sind die Unternehmen selbst verantwortlich.  
**Vertrieb Odenwälder Journal:** Odenwälder Journal Medienhaus GmbH | Nelkenstr. 1 | 64750 Lützelbach | Tel: 06165 9309-0 | E-Mail: [redaktion@odw-journal.de](mailto:redaktion@odw-journal.de) **Vertrieb Gersprenztaler Anzeigenblatt:** VRM GmbH & Co. KG | Erich-Dombrowski-Straße 2 | 55127 Mainz | Tel: 06131 4830 | E-Mail: [qs-logistik@vrm.de](mailto:qs-logistik@vrm.de) **Erscheinungsgebiete:** Odenwaldkreis, Teilbereiche Landkreis Darmstadt-Dieburg **Auflage:** 79.470 Exemplare | **Erscheinungsweise:** 2x monatlich  
**Partnerunternehmen:** Pflegezentrum Odenwald GmbH | ENTEGA Plus GmbH | Gesundheitszentrum Odenwaldkreis GmbH | Deutsches Rotes Kreuz Odenwaldkreis | Kommunales Job-Center des Odenwaldkreises | InA gGmbH  
**In Kooperation mit dem Kreisausschuss des Odenwaldkreises**